



X47 and X47EX

Echo-sondeurs de profondeur et
DéTECTEURS de Poissons

Installation et Fonctionnement

Copyright © 2003 Lowrance Electronics
Tout Droits Réservés.

Lowrance® est une marque déposée de Lowrance Electronics
Marine-Tex™ est une marque déposée de Illinois Tool Works Inc.

Lowrance Electronics peut juger nécessaire de modifier ou de mettre fin à nos polices d'assurances, à nos réglementations et à nos offres spéciales sans avis de notification. Toutes les spécifications et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis. Tous les écrans de ce manuel sont simulés.

Pour obtenir des manuels d'utilisateur gratuits ou d'autres informations, visitez notre site internet:

www.lowrance.com

Lowrance Electronics Inc.
12000 E. Skelly Dr.
Tulsa, OK USA 74128-2486
Imprimé aux États-Unis

Table des Matières

Introduction	1
Informations Techniques: X47 et X47EX	1
Préparation de L'installation	3
Installation du Transducteur	3
Outils et Matériel Recommandés	4
Sélectionner L'emplacement du Transducteur.....	4
Assemblage et Montage du Transducteur sur le Tableau Arrière.....	6
Installation sur un Moteur à la Traîne (Trolling Motor)	10
Orientation du Transducteur et Repérage du Poisson	11
Installation dans la Coque	13
Branchements	14
Installation du Sondeur.....	16
Installation dans le Tableau de Bord.....	16
Installation sur Support	18
Installation Portative du Sonar	23
Assemblage du Transducteur Portatif.....	25
Fonctionnement	27
Clavier	27
1. Pwr/Clear (Mise en Marche/Vider L'écran)	27
2. Menu Up (Permet de Dérouler le Menu Vers le Haut)	27
3. Menu Down (Permet de Descendre dans le Menu)	27
4 Touches Fléchées	28
Mémoire.....	28
Menus	28
Affichage – Fenêtre Principale.....	29
Défilement de L'image (Arrêt et Mise en Marche).....	29
Graphique Entier (Full Chart).....	30
Portée Automatique et Manuelle	31
Zoom	31
Sensibilité.....	33
Bande Grise – Grayline®	35
Fish I.D.™	36
FishTrack™.....	37
Vitesse de Défilement.....	38
ASP™ (Advanced Signal Processing : Traitement Avancé des Signaux)	38
Alarmes	39
Alarme de Poisson.....	39
Alarmes de Profondeur	40
Alarme de Bas-Fond	40
Alarme de Haut-Fond	40

Réglages de L'affichage	41
Retro-Eclairage	41
Contraste	41
Unités de Mesure de la Profondeur.....	41
Fonction de Préréglage (Réinitialise Tous les Paramètres).....	42
Informations Système.....	42
Simulateur	42
Taille des Données Numériques pour la Profondeur et la Température.....	42
Dépannage	43
Renseignements sur le service et garantie	49

Introduction

Merci d'avoir choisi le sonar Lowrance®! Votre appareil est un sondeur de haute définition destiné aux pêcheurs amateurs et professionnels. Tous les sonars Lowrance possèdent un mode automatique qui détecte et donne une image du fond, de la structure sous-marine, du poisson, et davantage – dès sa sortie de l'emballage. Il vous suffit simplement de l'allumer en appuyant sur la touche (**PWR**).

Cependant, si vous souhaitez régler votre appareil, veuillez appuyer sur la touche **MENU UP**. Ce sonar possède différentes fonctions que vous pourrez contrôler grâce au menu déroulant (touche avec les flèches) et aux touches Menu.

Pour commencer, veuillez vous reporter à la section concernant l'installation de votre sonar Lowrance. Elle contient les instructions relatives au montage du sonar et du transducteur.

Nous vous conseillons de suivre les recommandations d'installation décrites dans ce manuel afin d'obtenir des résultats optimums lors de l'utilisation de votre sonar Lowrance. Une mauvaise installation peut entraîner de nombreux problèmes, particulièrement dans le cas où le transducteur n'aurait pas été correctement monté.

Après avoir lu les instructions, procédez à l'installation de votre appareil et de ses accessoires. Lisez ensuite le reste du manuel. Le plus vous en saurez sur l'utilisation de votre sonar, le plus vous obtiendrez de bons résultats.

N'hésitez pas à utiliser la fonction de Simulation. Elle vous permettra de vous familiariser avec votre sonar avant sa première utilisation dans l'eau. Et pensez à garder votre manuel à portée de main lors de vos sorties, vous pourrez ainsi le consulter à tout moment.

Informations Techniques: X47 et X47EX

Informations générales

Dimensions du

boîtier:..... **X47:** 5.8" H x 4.3" W x 2.5" D (14.7 cm H x 10.8 cm L x 6.6 cm P).
X47EX: 5.4" H x 6.9" W x 3.4" D (13.8 cm H x 17.6 cm L x 8.6 cm P).
Étanche; utilisable dans de l'eau salée.

Affichage:..... Écran Haute définition Film SuperTwist LCD.
X47: 4.0" en diagonal (10.2 cm).
X47EX: 4.5" en diagonal (11.4 cm).

- Résolution:**.....168 pixels (vert.) x 132 pixels (horiz.); 22 176 pixels au total.
- Eclairage:**.....Rétro-éclairage du clavier et de l'écran pour une utilisation nocturne.
- Alimentation:** 10 à 17 volts DC.
- Puissance consommée:**..... 110 mA éclairage éteint; 250 mA éclairage allumé.
- Sauvegarde des réglages:**..... Les paramètres de réglage du sondeur ne sont pas perdus quand celui-ci est mis hors tension.

Sonar

- Fréquence:**..... 200 kHz.
- Transducteurs:** Un transducteur Skimmer[®] est joint à votre sondeur. Son angle de 20° offre un large cône de détection du poisson allant jusqu'à 60° avec des paramètres de haute sensibilité. Fonctionne à des vitesses allant jusqu'à 70 mph (61 noeuds).
- Emetteur:** Puissance 800 Watts crête à crête; 100 Watts RMS.
- Profondeur:** 600 pieds (180 mètres). La profondeur sondée dépend de l'installation et de la configuration du transducteur, de la composition du fond et de l'état de l'eau. Cependant l'appareil donnera de meilleurs résultats dans une eau douce plutôt que dans une eau salée.

Affichage de la profondeur:..... Affichage numérique continu.

Alarmes audibles:..... Haut-fond/bas-fond/poisson.

Réglage automatique de la portée:..... Oui.

Repérage automatique du fond: Oui.

Zoom suivant le fond:... Oui.

Température de surface: Oui.

AVERTISSEMENT!

Entreposez votre appareil à une température comprise entre -20°C et +75°C. Un entreposage prolongé à des températures supérieures ou inférieures à celles indiquées ci-dessus peut endommager l'écran de visualisation à cristaux liquides. Ce type de dégât n'est pas couvert par la garantie. Pour plus d'informations, veuillez contacter le Service Clientèle de l'entreprise; vous trouverez les numéros de téléphone correspondants à la fin de votre manuel.

Préparation de l'Installation

Vous pouvez choisir d'installer votre appareil différemment si vous le préférez, mais nous vous recommandons de suivre les étapes d'installation dans l'ordre suivant:

Attention:

Nous vous conseillons de lire entièrement cette section concernant l'installation de votre appareil avant de percer des trous dans votre bateau!

1. Déterminez l'emplacement approximatif du sondeur de façon à prévoir comment et où acheminer les câbles d'alimentation et du transducteur. Vous pourrez ainsi vous assurer que vous possédez une longueur de câble suffisante pour la configuration d'installation que vous désirez.
2. Déterminez l'emplacement approximatif du transducteur et de l'acheminement de son câble.
3. Déterminez l'emplacement de la batterie ou d'une autre source d'alimentation, ainsi que le trajet du câble d'alimentation.
4. Installez le transducteur et acheminez son câble jusqu'au sondeur.
5. Installez le câble d'alimentation et acheminez-le jusqu'au sondeur.
6. Installez le sondeur.

Installation du transducteur

Ces instructions vous permettront de mettre en place votre transducteur Skimmer® sur un travers (transducteur pour tableau arrière), sur un trolling motor - moteur à la traîne - ou à l'intérieur de la coque. Nous vous conseillons de lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation de votre matériel.

Votre transducteur Skimmer est généralement accompagné d'un support une pièce en acier inoxydable pour un montage sur le tableau arrière de votre bateau. Le montage optionnel sur un trolling motor nécessite un support en plastique en une seule pièce, avec une courroie ajustable. Ces supports de montage aident à prévenir tout endommagement dans le cas

où le transducteur heurterait un objet lorsque le bateau est en marche. Si le transducteur est effectivement touché, le support peut ainsi facilement être repositionné sans outils.

Lisez attentivement les instructions *avant* de procéder à l'installation de votre matériel. Déterminez quelle méthode d'installation convient à votre embarcation. ***Rappelez-vous que l'installation du transducteur constitue la partie la plus critique de l'installation d'un sonar.***

Outils et Matériel Recommandés

Si vous choisissez de faire passer le câble par le travers, vous aurez besoin d'une mèche de diamètre 16mm. De plus, pour les types d'installations suivants, nous vous recommandons les outils et les matériaux ci-dessous (ces matériaux ne sont *pas* fournis):

Installation sur le Tableau Arrière

Outils recommandés: deux clefs universelles (à ouverture variable), perceuse, mèche #29 (3,5mm), tournevis à tête plate. Matériel: composé de calfatage de haute qualité pour utilisation au-dessus et en-dessous de la ligne de flottaison.

Installation sur un moteur à la traîne

Outils: Deux clefs universelles, tournevis à tête plate. Matériel: attaches plastiques pour les câbles.

Installation à l'intérieur de la coque

Outils: Ceux-ci peuvent varier en fonction de la composition de votre coque. Adressez vous au fabricant de votre bateau pour plus d'informations. Matériel: papier de verre grain 100 et résine époxyde de bonne qualité.

Sélectionner l'emplacement du transducteur

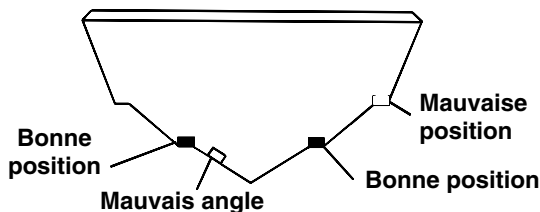
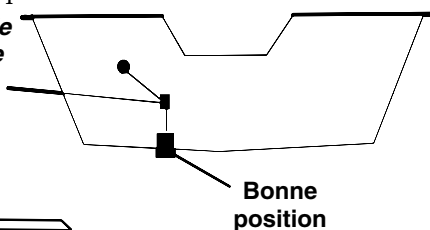
1. Le transducteur doit être installé à un endroit où le débit de l'eau sera le plus régulier possible. Si vous choisissez d'installer le transducteur à l'intérieur de la coque, vous devez vous assurer que l'emplacement choisi sera constamment immergé. Si le transducteur n'est pas placé au niveau d'une eau en mouvement uni et constant, les perturbations causées par les bulles d'air et les turbulences se traduiront à l'écran du sonar par des interférences (apparition de lignes et de points) dès que le bateau se mettra en mouvement.

REMARQUE:

Certains bateaux en aluminium, avec des lisses ou des membrures externes à la coque, créent de grandes quantités de turbulences lorsqu'ils sont lancés à grande vitesse. Ces bateaux sont généralement équipés de puissants moteurs hors-bord capables de les propulser à des vitesses supérieures à 35 mph (55km/h environ). Sur ce genre de bateaux, c'est généralement entre les membrures les plus proches du moteur que le transducteur sera le mieux installé.

2. Le transducteur doit si possible être orienté de façon à ce que son endroit pointe directement vers le bas.
3. Si le transducteur est installé sur le tableau, assurez-vous qu'il n'entravera pas le remorquage ou le halage du bateau. De plus, ne l'installez pas à moins d'un pied (31,5 centimètres environ) du plus bas élément du moteur. Cette précaution permettra de limiter les interférences causées par l'action des hélices (bulles d'air).
4. Si c'est possible, évitez de faire passer le câble du transducteur à proximité d'une autre installation électrique du bateau. Des bruits électriques parasites provenant du câblage du moteur, des pompes de drain et des aérateurs peuvent en effet être traduits à l'écran. Soyez prudent lorsque vous faites passer le câble du transducteur à proximité de ces fils électriques.

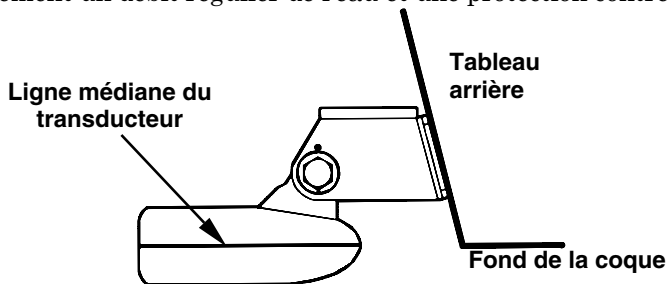
AVERTISSEMENT: Bloquez le câble du transducteur contre le tableau à proximité du transducteur. Ceci empêchera le transducteur de pénétrer la coque en cas de choc à grande vitesse.



Les bonnes et les mauvaises positions pour l'installation du transducteur.

À quel niveau devez-vous installer le transducteur?

Dans la plupart des cas, nous vous conseillons d'installer votre transducteur Skimmer de façon à ce que sa ligne médiane soit au même niveau que le fond de la coque du bateau. Cela vous assurera généralement un débit régulier de l'eau et une protection contre les chocs.



Alignez la ligne médiane du transducteur avec le fond de la coque.

Néanmoins, il sera parfois nécessaire de réajuster la position du transducteur, un peu plus haut ou un peu plus bas. (Les fentes présentes sur les supports de montage vous permettent de desserrer les vis et de faire glisser le transducteur). Si vous perdez fréquemment le signal de fond lorsque vous naviguez à grande vitesse, le transducteur sort probablement de l'eau au contact de vagues ou lorsque vous traversez un sillage. Déplacez légèrement le transducteur vers le bas pour empêcher que cela se reproduise.

Si vous croisez ou pêchez dans des zones riches en édifices rocheux, votre transducteur peut fréquemment être heurté. Si vous le souhaitez, vous pouvez le remonter légèrement pour plus de protection.

Il existe deux extrêmes que nous vous conseillons d'éviter. La première est de ne jamais laisser le bord du support de montage descendre plus bas que le fond de votre coque. La deuxième est de ne jamais laisser le bas du transducteur s'élever plus haut que le fond de votre coque.

Installation à l'intérieur de la coque et installation sur le tableau.

Généralement, l'installation du transducteur à l'intérieur de la coque donne d'excellents résultats à grande vitesse, et une bonne à excellente lecture en profondeur. Il n'existe aucun risque de choc avec des objets flottants. Le transducteur ne peut être heurté ou arraché lors de la mise à quai ou du chargement.

Pendant, l'installation à l'intérieur de la coque a également ses inconvénients. Tout d'abord, il y a une perte de sensibilité, même au travers des meilleures coques. Ce phénomène varie d'une coque à l'autre, et même entre différentes installations sur une même coque. Ce phénomène est dû aux différentes structures et constructions de la coque.

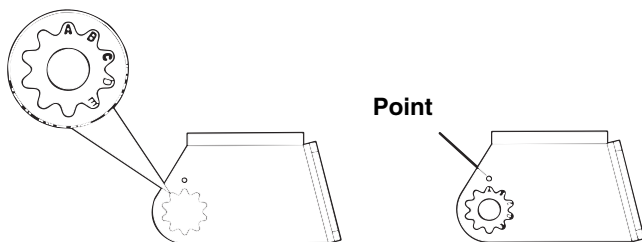
De plus, l'angle du transducteur ne peut pas être ajusté pour un repérage optimal des poissons (visibles à l'écran sous forme d'arcs). Ce peut être un problème pour les coques dont l'avant se soulève à l'arrêt ou à vitesses lentes. Si vous pensez que les signaux peuvent franchir la coque de manière satisfaisante, veuillez alors suivre la procédure d'installation de votre transducteur dans la coque décrite plus loin dans ce manuel.

ASSEMBLAGE ET MONTAGE DU TRANSDUCTEUR SUR LE TABLEAU ARRIÈRE

La meilleure façon d'installer ce type de transducteur est tout d'abord d'assembler toutes les pièces qui le composent, puis de placer le support du transducteur sur le tableau en vous assurant que vous pouvez déplacer le transducteur de façon à ce qu'il soit parallèle au sol.

1. Assemblage du support. Enfoncez les deux petits rochets en plastique sur les côtés du support en métal, comme le montre l'illustration suivante. Remarquez que des lettres sont gravées sur chaque rochet.

Placez chaque rochet avec la lettre « A » alignée sur la marque (point) présente sur le support en métal. Cette position ajuste grossièrement l'angle du transducteur pour un tableau de 14°. La plupart des tableaux de hors-bord et de bateaux propulsés par l'arrière ont un angle de 14°.

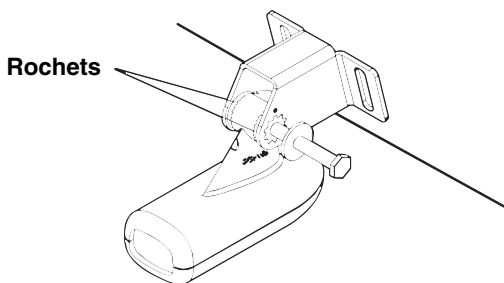


Alignez les rochets au support.

2. Alignement du transducteur au tableau. Glissez le transducteur entre les deux rochets. Glissez temporairement le boulon à travers l'assemblage et maintenez le tout contre le tableau. En regardant le transducteur de côté, vérifiez qu'il puisse être ajusté de façon à être parallèle au sol. Si c'est le cas, alors la position « A » est la bonne pour votre coque.

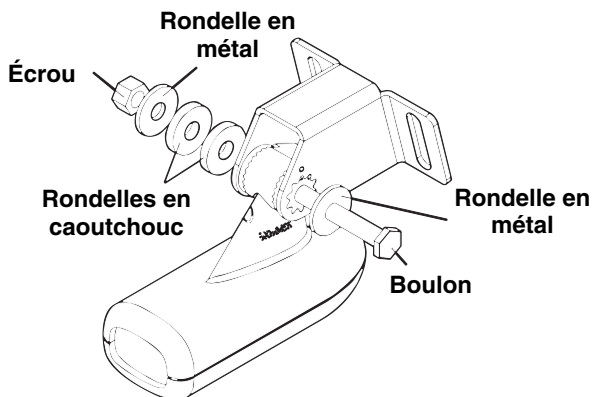
Si le transducteur n'est pas parallèle au sol, retirez le transducteur et les rochets du support. Placez les rochets avec la lettre « B » alignée avec la marque présente sur le support.

Remontez le transducteur et le support et placez-les contre le tableau. De nouveau, vérifiez que le transducteur peut être déplacé afin d'être parallèle au sol. Si c'est le cas, reportez-vous à l'étape 3. Sinon, répétez l'étape 2 en utilisant une lettre d'alignement différente jusqu'à ce que le transducteur soit correctement placé sur le tableau.



Insérez le boulon et vérifiez la position du transducteur sur le tableau.

3. Assemblage du transducteur. Une fois que vous aurez déterminé la bonne position pour les rochets, assemblez le transducteur et le support comme le montre l'image suivante. Ne resserrez pas encore l'écrou autobloquant.

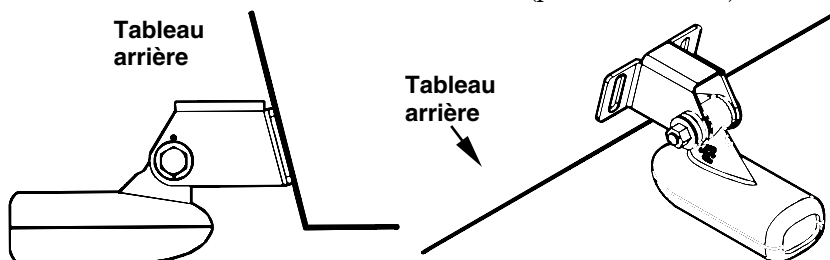


Assemblez le transducteur et le support.

- 4. Perçage.** Maintenez l'assemblage du support et du transducteur contre le tableau. Le transducteur doit être approximativement parallèle au sol. La ligne médiane du transducteur doit être au même niveau que le fond de la coque. Ne faites pas dépasser le support de la coque!

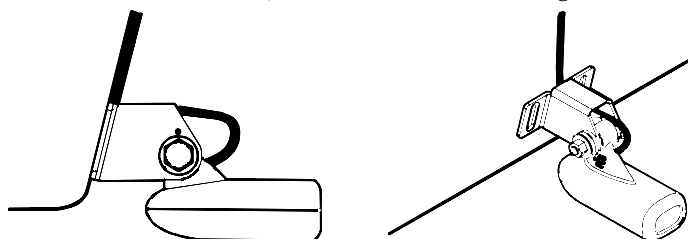
Marquez sur le tableau l'emplacement du centre de chaque fente pour le montage des vis. Vous percerez un trou à chacune de ces positions.

Percez les trous en utilisant la mèche #29 (pour les vis #10).



Positionnez le transducteur sur le tableau et marquez l'emplacement des trous. Vue du côté gauche et vue du dessus à droite.

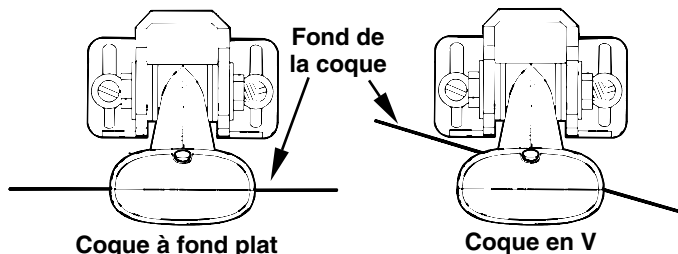
- 5. Fixation du transducteur sur le tableau.** Retirez le transducteur du support et ré-assemblez le tout en faisant passer le câble dans le support et par dessus le boulon à vis, comme l'illustrent les figures ci-dessous.



Faites passer le câble par dessus le boulon et à travers le support. Vue du côté gauche et vue du dessus à droite.

Fixez le transducteur sur le tableau. Faites glisser le transducteur vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce qu'il soit correctement aligné avec le fond de la coque. Resserrez les vis du support et enduisez-les d'un produit de calfatage.

Ajustez la position du transducteur de façon à ce qu'il soit parallèle au sol et resserrez l'écrou jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la bague la plus à l'extérieur. Resserrez alors encore d'un quart de tour. *Ne serrez pas trop l'écrou autobloquant!* En effet, le transducteur ne pourrait alors plus « rebondir » s'il heurtait un objet dans l'eau.



Alignez la ligne médiane du transducteur avec le fond de la coque et fixez le transducteur au tableau.

6. Faites passer le câble du transducteur à travers ou par dessus le tableau arrière jusqu'à votre sondeur. Assurez-vous que le câble du transducteur ne soit pas trop tendu, donnez-lui du mou. Si c'est possible, évitez de faire passer le câble du transducteur à proximité d'une autre installation électrique du bateau. Des bruits électriques parasites provenant du câblage du moteur, des pompes de drain, de radio VHF (hyperfréquence) et des aérateurs peuvent en effet être traduits à l'écran. Soyez prudent lorsque vous faites passer le câble du transducteur à proximité de ces fils électriques.

AVERTISSEMENT:

Bloquez le câble du transducteur contre le travers à proximité du transducteur. Ceci empêchera le transducteur de pénétrer la coque en cas de choc à grande vitesse.

Si vous devez percer un trou dans le tableau pour y faire passer le raccord, la taille du trou requise est de 1,6cm.

Attention:

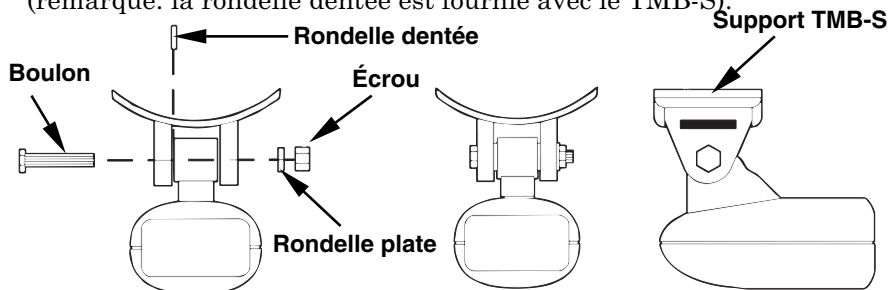
Si vous percez un trou dans le tableau pour le câble, assurez-vous qu'il se situe au-dessus de la ligne de flottaison. Une fois l'installation terminée, bouchez convenablement le trou avec le même produit de calfatage que celui utilisé pour les vis.

7. Procédez à un essai pour tester le matériel et visualiser les résultats. Si vous perdez le signal du fond, ou si des interférences

apparaissent à l'écran, essayez de faire glisser le support du transducteur vers le bas. Le transducteur se retrouve ainsi positionné plus profondément dans l'eau, soit au-dessous des turbulences à l'origine des interférences. Ne descendez jamais le support plus bas que le niveau du fond de la coque!

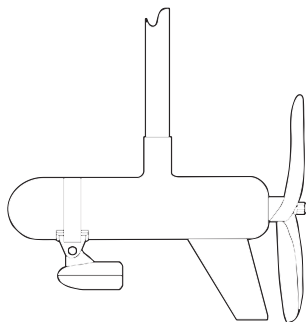
INSTALLATION SUR UN MOTEUR À LA TRAINÉ (TROLLING MOTOR)

1. Fixez le support TMB-S en option au transducteur, comme l'illustre la figure suivante; utilisez le matériel fourni avec le transducteur (remarque: la rondelle dentée est fournie avec le TMB-S).



Fixez le support de montage du moteur au transducteur

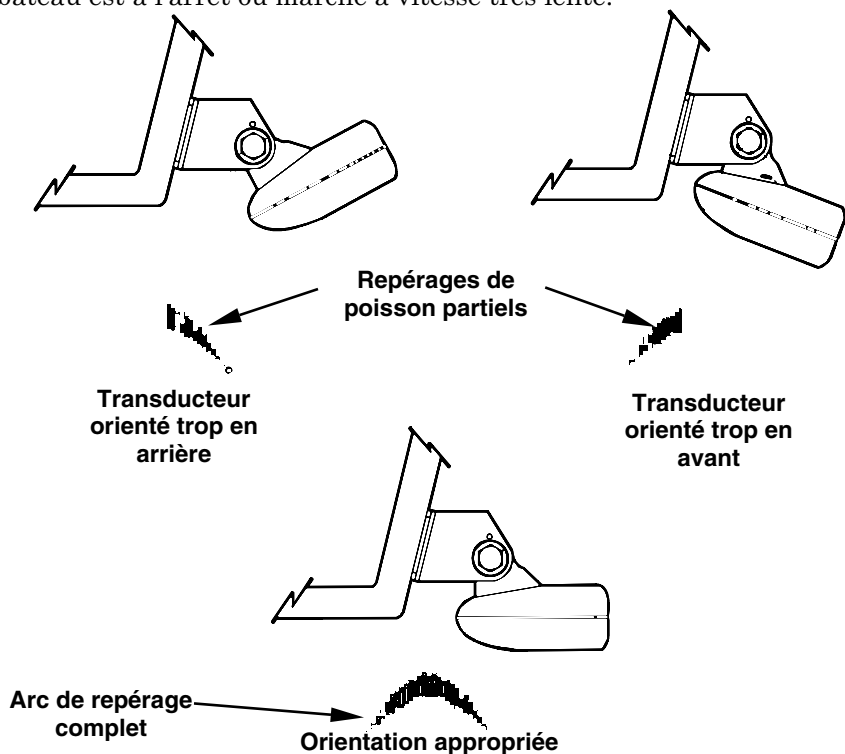
2. Glissez la courroie de serrage fournie avec le TMB-S dans la fente du support et enroulez-la autour du moteur. Positionnez le transducteur de façon à ce qu'il pointe directement vers le bas quand le moteur sera à l'eau. Resserrez bien la courroie.
3. Faites passer le câble du transducteur le long de l'axe du moteur. Utilisez des cordons en plastique (non fournis) pour attacher le câble du transducteur à l'arbre du moteur. Assurez-vous que le câble soit suffisamment détendu pour que le moteur puisse tourner librement. Amenez le câble jusqu'au sondeur, le transducteur est alors prêt à l'emploi.



Transducteur installé sur un moteur, vue de côté.

ORIENTATION DU TRANSDUCTEUR ET REPERAGE DU POISSON

Si vous ne visualisez pas de bons repérages de poissons à l'écran (arcs), il est possible que le transducteur ne soit pas parallèle au sol lorsque le bateau est à l'arrêt ou marche à vitesse très lente.



Orientation du transducteur et conséquences sur le repérage du poisson

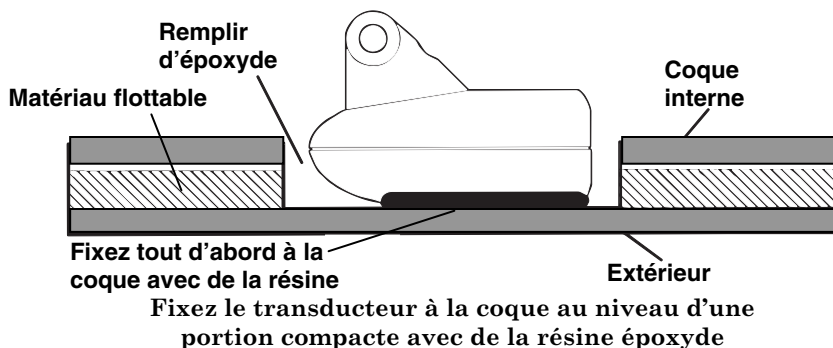
Si seule la deuxième partie de l'arc de repérage est visible (inclinaison vers le bas de gauche à droite), alors l'avant du transducteur est trop haut et doit être descendu. Si seule la première partie de l'arc est visible (arrière du signal, inclinaison vers le haut de gauche à droite), alors l'avant du transducteur est trop bas et doit être relevé.

REMARQUE:

Nettoyez périodiquement la surface du transducteur avec de l'eau et du savon pour retirer toute pellicule d'huile susceptible de se déposer. L'huile et la saleté qui peuvent se déposer à la surface du transducteur réduiront sa sensibilité et peuvent également altérer son fonctionnement.

PREPARATION DE L'INSTALLATION A L'INTERIEUR DE LA COQUE

L'installation du transducteur dans une coque en fibre de verre doit se faire au niveau d'une zone où la résine, ou les matériaux séparant les couches de fibre de verre, soit dépourvue de bulles d'air. Le signal du sonar doit traverser une fibre de verre compacte. Une installation réussie du transducteur peut se faire sur des coques avec des matériaux flottables (tels que contre-plaqué, balsa, mousse) présents entre les couches de fibre de verre, à condition que ceux ci soient retirés de la zone choisie pour l'installation.



Par exemple, certains fabricants (mais pas tous) utilisent une première couche de fibre de verre, puis une couche de balsa, et enfin une deuxième couche de fibre de verre. Retirer la couche interne de fibre de verre et la couche de balsa permet de mettre à jour la couche externe de fibre de verre. Le transducteur peut alors être enduit d'époxyde et installé directement sur la couche externe de fibre de verre. Après le traitement par époxyde, la coque est rendue étanche et de structure saine. Rappelez-vous que le signal du sonar doit traverser une fibre de verre compacte. Toute bulle d'air présente dans la fibre de verre ou dans la résine époxyde réduira ou éliminera les signaux du sonar.

AVERTISSEMENT:

Ne retirez aucun matériau de votre coque interne à moins d'en connaître sa composition. Un mauvais meulage ou découpage de votre coque peut entraîner de sérieux dégâts qui pourraient couler votre bateau. Contactez votre revendeur ou votre fabricant pour qu'il vous confirme les caractéristiques de votre coque.

Pour choisir la position appropriée à l'installation de votre transducteur, ancrez votre bateau dans une eau de 60 pieds (environ 20m) de profondeur. Ajoutez un peu d'eau à la cale de votre bateau. Branchez le transducteur au sonar, allumez-le, et maintenez le

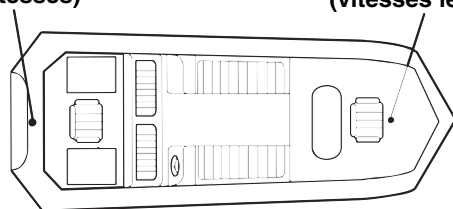
transducteur à l'extérieur de la coque du bateau. Ajustez la sensibilité et réglez les commandes jusqu'à ce qu'un second écho du fond soit visible à l'écran. (Vous devrez éteindre les modes automatique et ASP). Ne modifiez plus les commandes une fois qu'elles auront été fixées.

Sortez ensuite le transducteur de l'eau et placez le dans l'eau de la cale du bateau. Observez le signal du sonar afin de voir s'il y a une diminution perceptible de la sensibilité. Le deuxième signal du fond peut disparaître et le signal du fond peut perdre de son intensité.

Déplacez le transducteur afin de trouver le meilleur emplacement. Si la commande de sensibilité doit être fortement augmentée pour compenser, alors le transducteur doit être monté à l'extérieur de la coque. Si ce n'est pas le cas, marquez l'emplacement où la transmission est la meilleure et suivez les instructions des pages suivantes pour l'installation du transducteur.

**Emplacement du
transducteur
(grandes vitesses)**

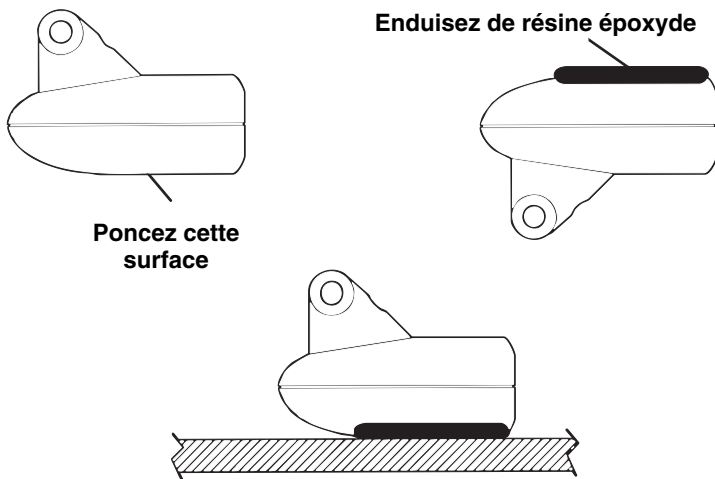
**Emplacement du
transducteur
(vitesses lentes)**



**Positions d'installation du transducteur dans la coque
pour un fonctionnement à grande ou à faible vitesse.**

Installation dans la coque

1. Assurez-vous que la zone choisie est propre, sèche et dépourvue d'huile ou de graisse. Poncez au papier de verre la surface dégagée de la coque et celle du transducteur. La surface de la coque doit être bien plate de façon à ce que l'intégralité de la surface du transducteur soit en contact avec elle.



Fixation du transducteur à la coque.

2. Suivez les instructions inscrites sur l'emballage de la résine, et mélangez-la parfaitement. Ne mélangez pas trop rapidement, car des bulles pourraient se former dans la résine. Appliquez en une petite quantité sur le transducteur, comme illustré ci-dessus, et étendez également une petite quantité de résine sur la zone de la coque qui a été poncée.

Placez le transducteur sur la résine en le tournant et en le tordant, de façon à éliminer toute bulle d'air présente sous la surface du transducteur. Le transducteur doit être parallèle à la coque, avec une quantité minimale de résine entre le transducteur et la coque. Une fois que l'époxyde est sèche, acheminez le câble jusqu'au sondeur.

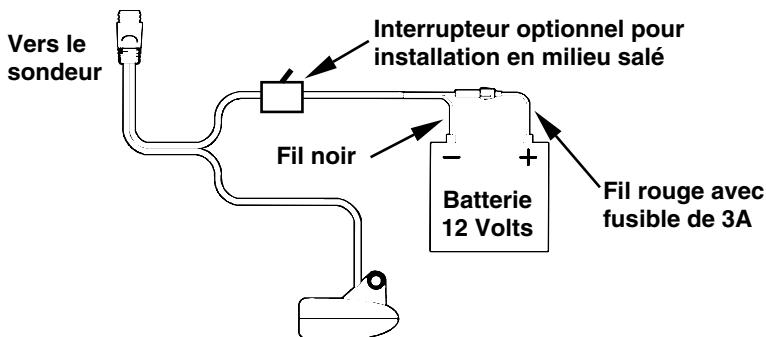
BRANCHEMENTS

L'appareil est alimenté par une batterie 12 Volts. Pour de meilleurs résultats, branchez le câble d'alimentation directement à la batterie. Vous pouvez également le brancher à une barre accessoire, mais vous risquez dans ce cas de rencontrer des problèmes d'interférences électriques. Par conséquent, il est plus sûr de brancher le câble directement à la batterie.

ATTENTION:

Lorsque vous utilisez l'appareil en milieu salé, nous vous recommandons fortement de débrancher le câble de la source d'alimentation lorsque l'appareil est éteint. Lorsque l'appareil est éteint mais qu'il reste connecté à une source d'alimentation, un phénomène d'électrolyse peut survenir au niveau de la fiche du câble d'alimentation. Ceci peut entraîner une corrosion de la fiche ainsi que des contacts électriques du câble et de la prise du sondeur.

En milieu salé, nous vous recommandons de brancher le câble à l'interrupteur auxiliaire présent sur la plupart des bateaux. Si vous rencontrez des problèmes d'interférences électriques, ou si un tel interrupteur n'est pas disponible, nous vous recommandons de brancher le câble directement à la batterie et d'installer un interrupteur en ligne. Cela vous permettra de couper le courant au niveau du câble d'alimentation lorsque vous n'utiliserez pas l'appareil. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, vous devriez toujours couper le courant au niveau du câble d'alimentation, surtout quand celui-ci n'est pas branché au sondeur.



**Branchements des sonars X47 et X47EX
(ici, branchement direct à la batterie).**

Si possible, éloignez le câble d'alimentation de tout autre installation électrique, particulièrement celle du moteur. Cette précaution fournira une meilleure isolation aux interférences électriques. Si le câble fourni n'est pas assez long, raccordez-y un fil isolé de calibre #18. Le câble d'alimentation est composé de deux fils, un rouge et un noir. Le fil rouge est positif, le fil noir est négatif ou représente la masse. Assurez-vous que le porte-fusible soit relié au fil rouge *aussi près que possible de la source d'alimentation*.

Par exemple, si vous devez étendre le câble d'alimentation à la batterie ou à la barre d'alimentation, reliez une extrémité du porte-fusible directement à cette dernière. Ceci protégera à la fois le sondeur et le câble d'alimentation en cas de court-circuit. Le fusible utilisé est de 3 Ampères.

AVERTISSEMENT:

N'utilisez pas cet appareil sans un fusible de 3 Ampères relié au câble d'alimentation ! Le manquement à cette règle annulera votre garantie.

Cet appareil est équipé d'une protection à la polarité inverse. Il ne subira aucun dommage si les fils électriques sont branchés à l'envers.

Cependant, l'appareil ne fonctionnera pas tant que les fils ne seront pas correctement branchés.

INSTALLATION DU SONDEUR: dans le tableau de bord ou sur support

Vous pouvez installer votre sonar sur votre tableau de bord avec le support fourni. Il peut également être installé dans le tableau avec un kit de montage optionnel (kit de montage FM-5 pour le X47EX, kit de montage FM-6 pour le X47).

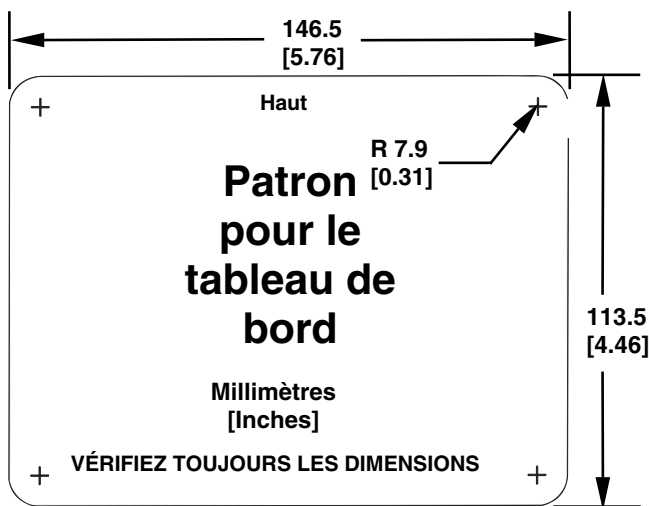
Installation dans le tableau de bord

Pour le X47EX

La figure suivante montre les dimensions à respecter pour le montage dans le tableau de bord du X47EX. Le matériel adaptateur pour le montage dans le tableau de bord comprend un patron pour le découpage du tableau ainsi que les directions complètes d'installation sur la page d'instruction 988-0147-43.

REMARQUE:

Le X47EX nécessite un seul câble, mais certains autres produits mentionnés dans la page d'instruction du FM-5 en nécessitent plusieurs. Lorsque vous installez votre appareil, utilisez les instructions concernant le câble du transducteur et ignorez les références à d'autres câbles.



Patron pour l'installation du X47EX dans le tableau de bord.

Remarque : l'illustration ci-dessus n'est *pas* représentée à l'échelle.

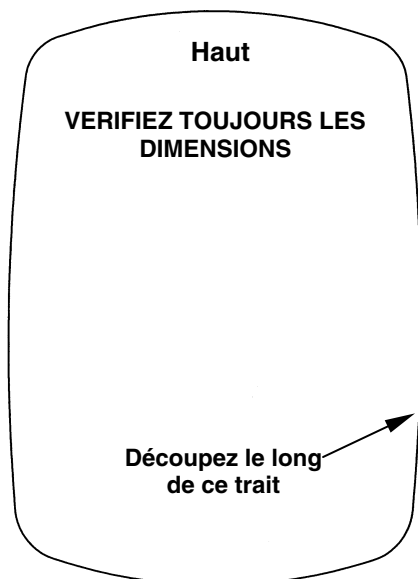
Un patron à l'échelle est disponible gratuitement sur notre site internet www.lowrance.com.

Pour le X47

Le X47 peut être monté dans le tableau de bord en utilisant le patron à l'échelle présenté à la fin de ce manuel (page 47). Le kit de montage FM-6 comprend les matériaux nécessaires à l'installation, mais les instructions apparaissent uniquement dans ce manuel.

Veuillez lire l'intégralité des instructions avant de procéder à l'installation. **REMARQUE:** Les outils recommandés pour cette section comprennent : une scie à chantourner, une perceuse, une mèche (pour le trou de départ).

1. Sélectionnez l'emplacement désiré pour le montage. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace derrière le tableau de bord pour fixer le câble du sondeur. Le boîtier se trouve approximativement à 45mm de la surface de montage. Vous devez également prévoir 25mm additionnels pour le câble d'alimentation et du transducteur et pour le raccord.
2. Découpez ou déchirez la page avec le patron que vous trouverez à la fin de ce manuel (page 47) et scotchez-la au tableau de bord. Commencez le découpage en perçant un trou au centre du patron. Utilisez pour cela une mèche suffisamment large pour que la lame de la scie puisse être insérée dans le trou.
3. Glissez la lame de votre scie dans le trou, et découpez le long du trait extérieur. Soyez prudent lorsque vous découpez les angles, car il y a peu de marge d'erreur.
4. Retirez la pellicule de *l'une des faces* du scotch double-face fourni avec le kit de montage. Appliquez le scotch au rebord externe du dos du sondeur. En commençant au centre inférieur, mettez du scotch autour de chacun des quatre côtés de l'appareil. Retirez le scotch en excès une fois l'application terminée.
5. Branchez le câble d'alimentation et du transducteur au dos de l'appareil.
6. Retirez la seconde pellicule du scotch double-face. Positionnez soigneusement le sondeur dans le tableau de bord. Appuyez fermement autour de la totalité du bord extérieur pour s'assurer que l'appareil soit bien fixé au tableau de bord.

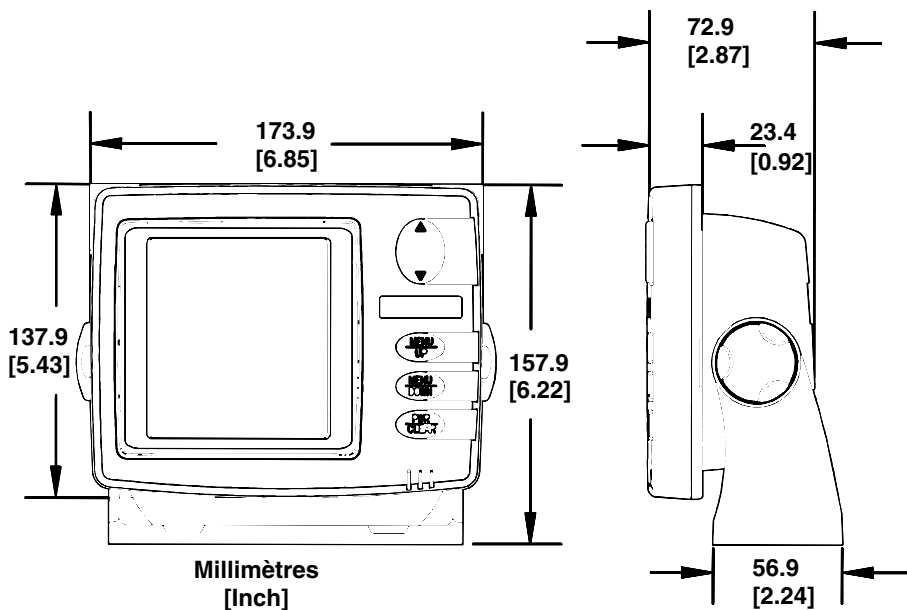


Patron du montage dans le tableau de bord pour le X47. REMARQUE: Ce schéma n'est *pas* représenté à l'échelle. Reportez-vous à la fin de ce manuel pour trouver une copie à l'échelle de ce patron que vous pourrez découper et utiliser. Le manuel est disponible sur notre site internet.

Installation sur support

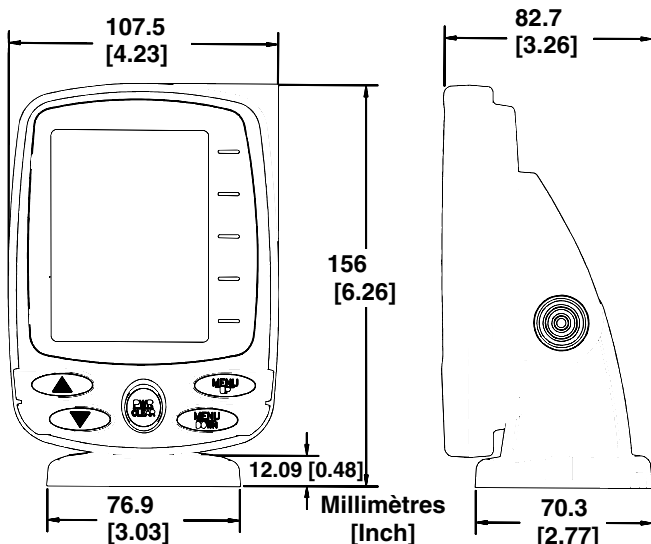
Installez l'appareil à un endroit pratique et accessible, et assurez-vous qu'il soit possible de l'incliner de façon à obtenir le meilleur angle de visibilité. Assurez-vous également qu'il soit possible de relier le câble d'alimentation et du transducteur derrière l'appareil. (Reportez-vous aux illustrations suivantes, elles décrivent les dimensions du X47EX monté sur un support de suspension et du X47).

Les orifices à la base du support permettent l'insertion de vis à bois ou de boulons. Au besoin, posez du contre-plaqué à l'arrière des panneaux minces pour renforcer le tableau et fixer solidement le matériel de montage.



Vue de face (à gauche) et vue de côté (à droite) montrant les dimensions du X47EX monté sur un support de suspension.

Percez un trou de 15,9mm de diamètre dans le tableau de bord pour y faire passer le câble d'alimentation et du transducteur. Nous vous conseillons de percer ce trou directement sous le support de suspension. De cette façon, le support peut recouvrir le trou et retenir le câble, pour une installation soignée. Certains clients préfèrent cependant installer le support à côté du trou prévu pour le passage du câble. C'est une question de préférence. Après avoir percé le trou, faites-y passer le raccord du câble depuis le dessous du tableau de bord, vers le haut.



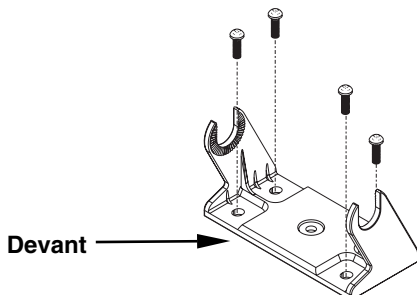
Vue de face (à gauche) et vue de côté (à droite) montrant les dimensions du X47 monté sur un support à dégagement rapide.

Si vous le souhaitez, vous pouvez combler le trou au moyen d'un bon produit de calfatage marin (certains commerçants vendent des caches pour dissimuler l'ouverture). Quelque soit le type d'installation que vous choisirez, assurez-vous que vous laissez suffisamment de mou au câble pour pouvoir incliner ou pivoter le boîtier du sondeur.

Pour le X47EX

Si vous choisissez de remplir le trou avec un produit de calfatage, assurez-vous que le câble soit correctement positionné contre le bord inférieur de l'orifice lorsque vous appliquez le produit.

Avant de positionner le support, maintenez le câble sous le tableau de bord. Glissez le support de façon à dissimuler le trou, et pressez fermement la base du support contre le câble de manière à le maintenir en place contre le bord de l'orifice. Fixez le support au tableau de bord.



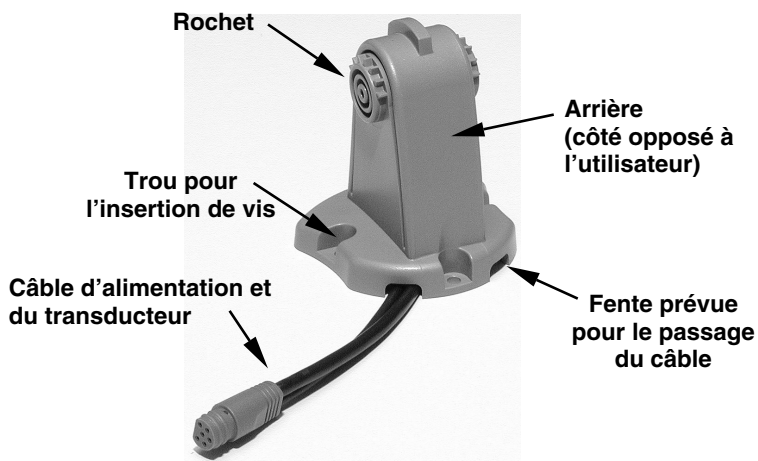
Installez le support. Orientez-le de façon à ce que les bras soient orientés vers l'avant de votre sondeur.

Attachez le boîtier du sondeur en utilisant les vis et les rondelles fournies. Glissez les rondelles de caoutchouc sur les vis et insérez-les dans les emboîtements prévus, sans les serrer. Glissez le boîtier dans le support avec les rondelles en caoutchouc à l'extérieur des bras du support. Inclinez le boîtier de façon à obtenir l'orientation voulue, et resserrez fermement les vis.

Pour le X47

Ces appareils utilisent un support de montage à dégagement rapide. Lorsque vous faites passer le câble dans le trou, assurez-vous de lui donner suffisamment de mou pour pouvoir incliner le boîtier du sondeur et pour brancher le raccord. (L'embout du raccord étanche est un peu dur à brancher au sondeur.)

Positionnez le support de façon à recouvrir le trou et de façon à ce que les fentes prévues pour le passage du câble se trouvent vers l'arrière, puis faites passer le câble par l'une des fentes. Fixez le support au tableau de bord à l'aide de vis en utilisant les trois orifices présents à la base du support.

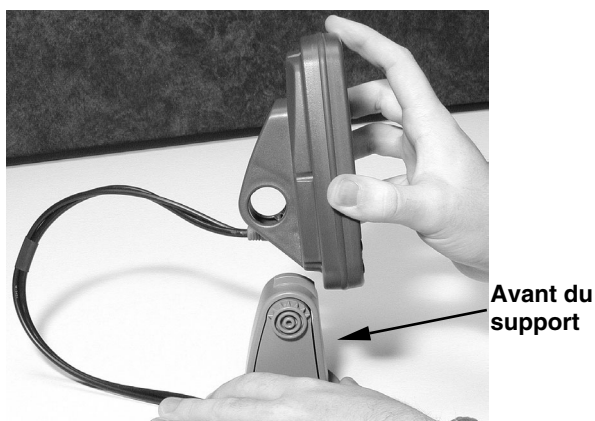


Support de montage à dégagement rapide du X47.

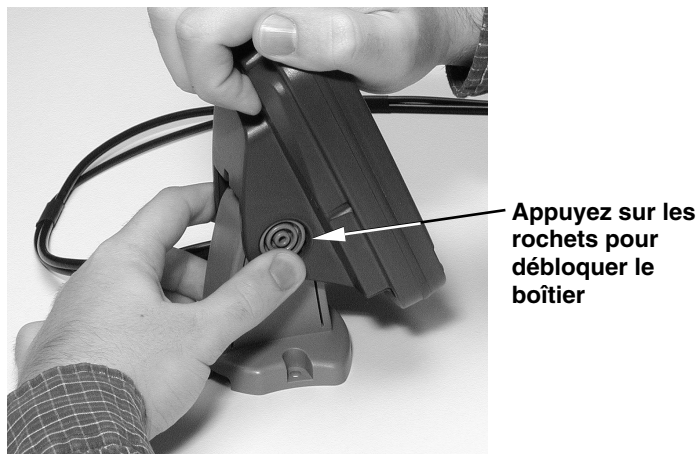
Les fentes à la base du support permettent le passage du câble depuis le dessous du tableau de bord.

Fixez l'appareil au support en commençant par brancher le câble d'alimentation et du transducteur. Tenez ensuite le boîtier du sondeur verticalement au-dessus du support, et glissez-le sur le support depuis le haut. (Le dos du sondeur devrait toucher la partie frontale du support lorsque vous le faites descendre pour le positionner.) Alors que vous l'abaissez, le boîtier sera fixé lorsque vous entendrez un "clic" distinct.

Pour ajuster l'angle de visibilité, pincez les rochets avec une main, puis inclinez l'appareil avec votre autre main. Relâchez les rochets et l'appareil gardera alors sa nouvelle position. Pour démonter l'appareil afin de l'entreposer, pressez les rochets et dégagez-le du support.



Montez le sonar : glissez le boîtier sur le support depuis le haut.



Ajustez l'inclinaison du boîtier : utilisez une main pour appuyer sur les rochets à ressort et déplacez le boîtier avec l'autre main.

Installation Portative du sonar

Comme beaucoup de produits Lowrance, les sonars X47 et X47EX peuvent être utilisés de manière portative. Le X47EX utilise le boîtier d'alimentation portable PPP-13 en option. Le X47 utilise le boîtier d'alimentation portable PPP-12 en option. En réalité, l'ensemble portatif du X47 comprend le PPP-12 et le matériel nécessaire pour une utilisation portable du transducteur.

Le boîtier d'alimentation et les transducteurs portatif ou flottant élargissent les possibilités d'utilisation de votre sonar. Vous pouvez ainsi utiliser votre sonar sur votre bateau, l'emmener avec vous une fois le bateau à quai, l'utiliser pour pêcher sur la glace, ou comme second sonar sur le bateau d'un ami.

L'ensemble PPP-12 ou PPP-13 comprend le bloc d'alimentation, l'adaptateur pour piles et le transducteur amovible. Les piles ne sont pas fournies. Chaque bloc d'alimentation comprend un compartiment de rangement pour votre transducteur. Le boîtier PPP-12 peut être utilisé avec huit piles alcalines AA. Le boîtier PPP-13 peut être utilisé avec huit piles alcalines de type D ou avec une batterie optionnelle, étanche et rechargeable.

Pour utiliser un bloc d'alimentation, installez simplement les piles et attachez le sondeur à son support. Branchez le câble d'alimentation et du transducteur. Vous êtes prêts pour aller pêcher.

(L'ensemble PPP-12 possède un support de montage à dégagement rapide intégré au boîtier. L'ensemble PPP-13 nécessite que vous fixiez le support de suspension au boîtier puis que vous fixiez le sondeur au support à l'aide des rondelles et des vis fournies.)

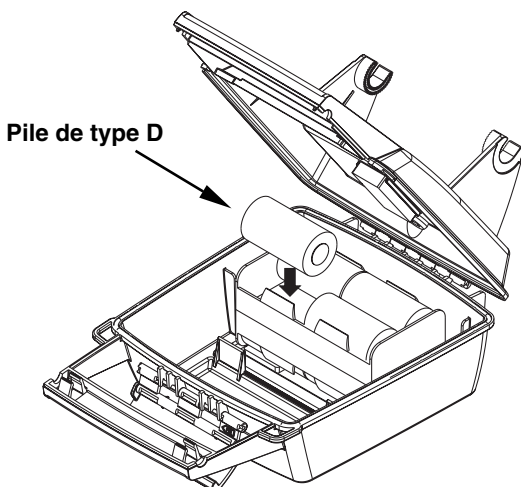
Pose des Piles

Dégagez le loquet présent au devant de l'étui à piles. Ouvrez le compartiment à piles et installez soit une batterie rechargeable, soit huit piles de type D ou de type AA, dans l'adaptateur prévu à cet effet. Pour un fonctionnement de plus longue durée, nous vous conseillons d'utiliser des piles alcalines.

REMARQUE:

Lorsque l'appareil n'est pas en marche, nous vous recommandons de débrancher le câble d'alimentation afin de réduire les phénomènes de corrosion ou d'éviter que la batterie ne se décharge. Lorsque vous entreposez l'appareil, retirez toujours les piles de leur compartiment, car les piles usées peuvent fuir et corroder les contacts de l'adaptateur.

Après avoir installé les piles, refermez l'étui et branchez le câble d'alimentation du sondeur dans la prise prévue à cet effet.



**Installez les piles dans l'adaptateur du boîtier d'alimentation.
Figure représentant le PPP-13.**

Allumez le sonar. S'il ne fonctionne pas, assurez-vous que les piles soient bien installées et en contact avec leurs bornes respectives. Vérifiez également que les raccords soient correctement branchés. Le fil rouge du câble d'alimentation doit être branché à la borne rouge de l'adaptateur et le fil noir du câble d'alimentation doit être branché à la borne noire de l'adaptateur.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, vérifiez la tension des piles. La plupart des plaintes que nous recevons à propos de l'appareil portable résultent de l'utilisation de piles usées. Assurez-vous que les piles que vous achetez soient bien neuves.

Par temps froid, l'efficacité des piles sèches diminue avec la température. Nous vous conseillons de conserver le sonar et ses piles dans un endroit chaud avant leur utilisation.

Si les piles se déchargent, vous pouvez parfois les recharger en les plaçant dans une pièce chaude ou à l'intérieur d'une voiture. Le mieux est cependant de les remplacer par des piles qui ont été gardées au chaud.

AVERTISSEMENT:

Ne réchauffez jamais les piles au-dessus d'une source brûlante, d'une flamme, ou au contact d'une source directe d'air chaud pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

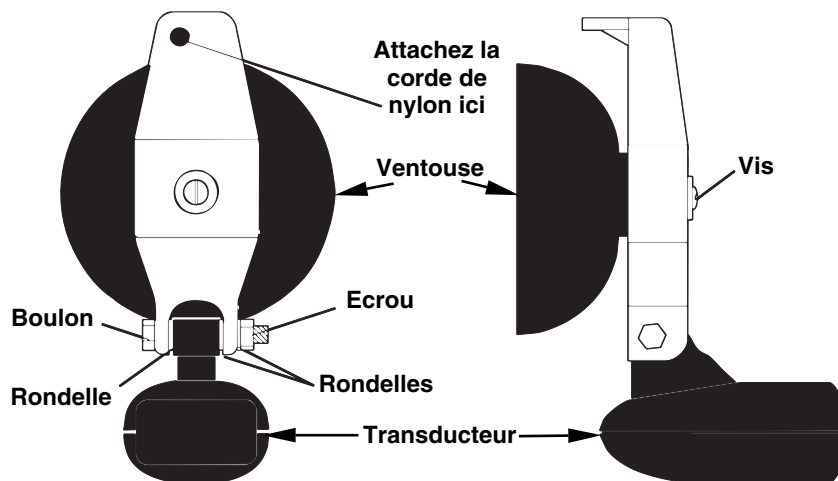
Assemblage du transducteur portable

Les outils recommandés pour cette installation comprennent un tournevis plat à encoches et deux clés universelles.

Assemblez le transducteur et son support comme illustré ci-dessous. Fixez le transducteur au support à l'aide des pièces d'assemblage fournies.

Assurez-vous qu'il y ait dans le support une rondelle de chaque côté du transducteur. Glissez l'autre rondelle à l'extrémité du boulon et enfitez l'écrou.

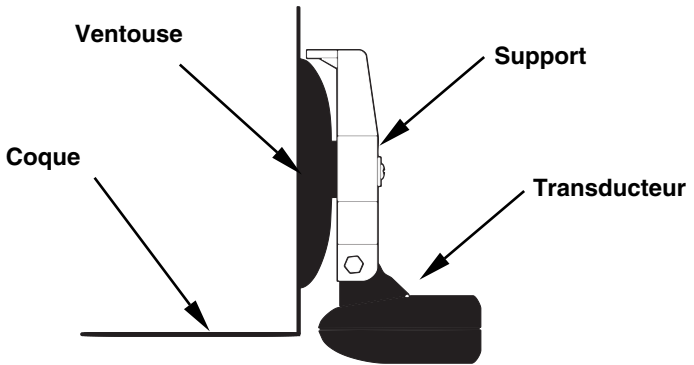
Vissez la ventouse sur le support à l'aide de la vis et de la rondelle plate fournies. Passez la corde de nylon dans le trou situé au-dessus du support. Lors de l'utilisation du transducteur, attachez la seconde extrémité de la corde de nylon au bateau. Ainsi vous ne perdrez pas le transducteur s'il se détache du bateau.



**Assemblage du transducteur portable :
perspective arrière (à gauche) et vue de côté (à droite)**

Prenez soin de nettoyer la coque à l'emplacement où vous désirez installer la ventouse. Placez le transducteur sur la coque comme le montre la figure ci-dessous. Ne laissez pas le support descendre plus bas que le fond de la coque, car la pression de l'eau combinée à la vitesse pourraient arracher la ventouse.

Humectez la ventouse, et pressez-la contre la coque aussi fermement que possible. Attachez la corde de nylon au bateau et acheminez le câble du transducteur jusqu'au sondeur. Votre appareil portable est à présent prêt à l'emploi.



Transducteur portatif installé sur le tableau du bateau.

REMARQUE:

Pour un fonctionnement optimum, le transducteur doit être ajusté de façon à être parallèle au sol. Pour plus d'information sur ce sujet, reportez-vous à la section concernant l'Orientation du Transducteur et le Repérage du Poisson.

4 TOUCHES FLECHEES

Ces touches apparaissent dans le manuel comme les touches **DOWN ARROW** (flèche du bas) et **UP ARROW** (flèche du haut). Utilisez ces touches afin d'ajuster toutes les fonctions du sondeur.

MEMOIRE

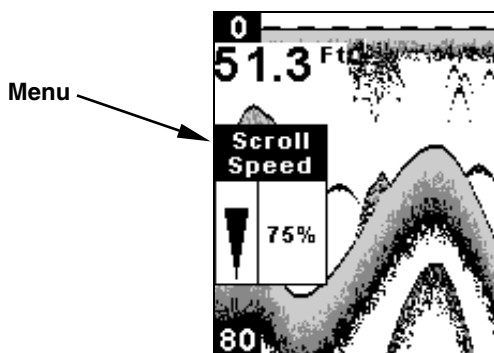
Cet appareil est équipé d'une mémoire permanente qui conserve les réglages suivants de l'utilisateur, même lorsque l'appareil est débranché: Unités de Mesure, Alarme de Poisson, Taille d'affichage de la Température et de la Profondeur, mode Fish I.D., mode antiparasitage, Contraste, Alarmes de Haut-Fond et de Bas-Fond. Elle ne nécessite ni n'utilise aucune alimentation de secours, vous n'aurez donc jamais à vous soucier des piles de rechange.

MENUS

Cet appareil utilise les menus pour vous permettre l'accès aux fonctions et aux caractéristiques du sonar. Le nom des menus et des réglages apparaissent dans le manuel en petites lettres capitales, telle que **SENSITIVITY (SENSIBILITÉ)**, qui correspond au menu concernant la sensibilité de l'appareil.

Les touches menus accèdent à ces fonctions, vous permettant d'adapter votre sondeur à vos besoins et aux conditions extérieures. Pour quitter le menu que vous visualisez et pour accéder à un autre, il vous suffit d'appuyer sur la touche **MENU** à plusieurs reprises. Pour effacer un menu de l'écran et revenir à la fenêtre principale, pressez la touche **PWR**.

Les menus changent selon le mode utilisé. Des messages peuvent apparaître dans les boîtes de menu, ou de nouveaux menus peuvent apparaître, selon les sélections faites précédemment.

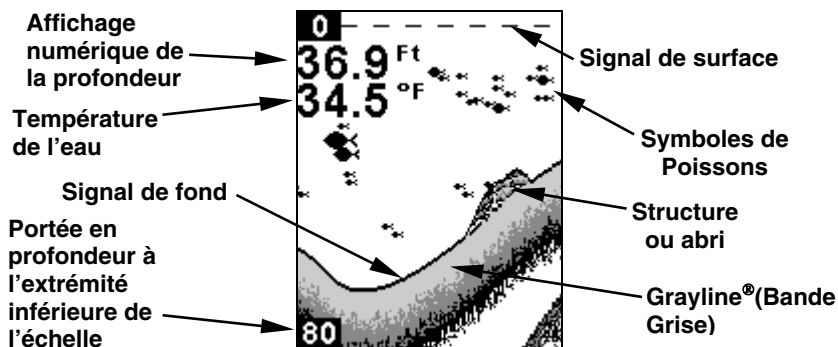


L'écran affiche un menu typique, le menu de la vitesse de défilement (Scroll Speed).

AFFICHAGE – Fenêtre Principale

Les lumières clignent pendant environ 20 secondes lorsque vous allumez votre appareil. Le menu du rétro-éclairage apparaît en premier à l'écran. Pour allumer les lumières, pressez la flèche du haut (**UP ARROW**). Si vous ne pressez aucune touche, le menu disparaîtra après quelques secondes. Si vous ne souhaitez pas attendre, pressez la touche **PWR** pour effacer les menus de l'écran.

Une fois que le sondeur est allumé et que le menu du rétro-éclairage a disparu, l'écran de visualisation affiche la page, ou mode, en graphique entier. Le dispositif Fish I.D. est activé. La portée en profondeur est visible sur une échelle de profondeur à gauche de l'écran. Sur l'écran ci-dessous, la portée est de 80 pieds et la profondeur du fond est de 36.9 pieds. La température de l'eau est de 34.5°F.



Fenêtre principale, page/mode graphique entier. Le dispositif Fish I.D.™ (symboles de poissons) est activé par défaut.

DEFILEMENT DE L'IMAGE (arrêt et mise en marche)

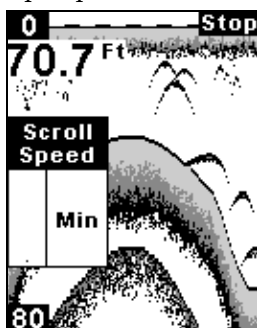
En fonctionnement normal, le graphique visible à l'écran défile de droite à gauche. Vous pouvez stopper le défilement de l'image, notamment lorsque vous souhaitez vous arrêter plus longuement sur une zone pour l'étudier plus particulièrement.

Pour arrêter le défilement de l'image, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SCROLL SPEED** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du bas (**DOWN ARROW**) pour sélectionner **MIN**. Le menu reste visible, et un message "Stop" apparaît au coin supérieur droit de l'écran.

Pour redémarrer le défilement, utilisez la flèche du haut (**UP ARROW**) pour sélectionner **MAX** (ou toute autre vitesse différente de la vitesse minimale), puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Dans la plupart des situations de pêche, vous devrez remettre le défilement de l'image à sa vitesse maximale. (Pour d'autres renseignements, consultez la section concernant la Vitesse de Défilement (Chart Scroll Speed)).

REMARQUE:

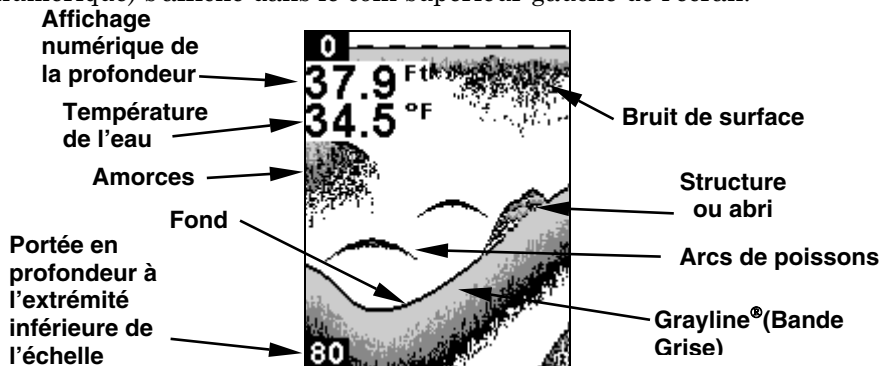
Vous ne pourrez pas effacer le menu de l'écran tant que vous n'aurez pas augmenté à nouveau la vitesse de défilement de l'image. Si vous appuyez accidentellement sur la touche **PWR** pour sortir du menu lorsque le défilement est à l'arrêt, vous devez presser la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SCROLL SPEED** réapparaisse. Suivez alors les instructions du paragraphe précédent.



Ecran du Sonar avec le défilement à l'arrêt.

GRAPHIQUE ENTIER (FULL CHART)

Ce mode affiche tous les échos qui défilent sur l'écran. C'est le mode par défaut utilisé lors de la mise sous tension initiale du sonar. Le signal de fond défile à l'écran de droite à gauche. La ligne en haut de l'écran représente la surface. La profondeur du fond (déterminée par le sonar numérique) s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Graphique Entier affichant la profondeur et la température en haut de l'écran. Le dispositif Fish I.D. est éteint.

Si un transducteur avec capteur de température intégré est connecté à votre sonar, un affichage numérique de la température apparaîtra également à l'écran. Cet affichage peut être activé ou désactivé. Vous trouverez les instructions pour éteindre et allumer ce dispositif dans la section concernant la taille d'affichage de la Température (Temperature Size).

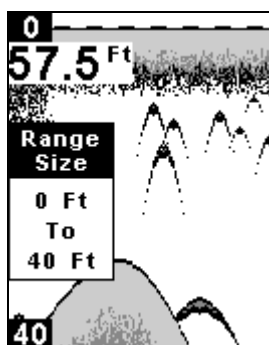
PORTEE AUTOMATIQUE ET MANUELLE



Lorsque vous le mettez sous tension, l'appareil ajuste automatiquement la portée en profondeur en fonction des conditions extérieures. En mode automatique, le signal de fond demeure constamment affiché dans la partie inférieure de l'écran. Vous pouvez passer en mode manuel afin de sélectionner une nouvelle portée.

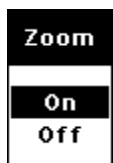
Pour cela, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **RANGE ZOOM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du bas (**DOWN ARROW**) pour sélectionner **MANUAL**, puis pressez la touche **MENU UP** pour afficher le menu **RANGE SIZE**. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la portée voulue. Lorsque vous avez terminé, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Les portées suivantes sont disponibles sur cet appareil : 10, 20, 40, 80, 160, 320 et 640 pieds.



Menu de réglage de l'ampleur de la Portée (Range Size) avec la portée réglée ici manuellement à 40 pieds. Ceci a pour effet d'agrandir l'image en affichant la colonne d'eau comprise entre 0 et 40 pieds de profondeur. Sur cette illustration, le fond se situe à 57.5 pieds de profondeur, mais seuls les 40 premiers pieds de la colonne d'eau sont visibles à l'écran.

ZOOM



Le zoom permet d'agrandir l'image visualisée à l'écran en doublant la taille des échos (zoom 2X). Par exemple, avec une portée en profondeur fixée automatiquement entre 0 et 60 pieds, le Zoom affichera une image agrandie de la colonne d'eau comprise entre 30 pieds et 60 pieds, conservant ainsi la visualisation du signal de fond.

Pour agrandir l'image affichée à l'écran, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **ZOOM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du haut (**UP ARROW**) pour sélectionner **On**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Vous pouvez facilement reconnaître un affichage avec Zoom lorsque l'extrémité supérieure de l'échelle de profondeur située à gauche de l'écran n'affiche plus le chiffre zéro. Par exemple, si la portée est réglée de 0 à 80 pieds avec le mode Zoom désactivé, l'activation du zoom agrandira la colonne d'eau comprise entre 40 et 80 pieds. Le nombre 40 (au lieu de zéro) apparaîtra alors à l'extrémité supérieure de l'échelle de profondeur.

Pour désactiver le zoom, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **ZOOM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du bas (**DOWN ARROW**) pour sélectionner **OFF**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. L'extrémité supérieure de l'échelle de profondeur affiche à nouveau zéro.

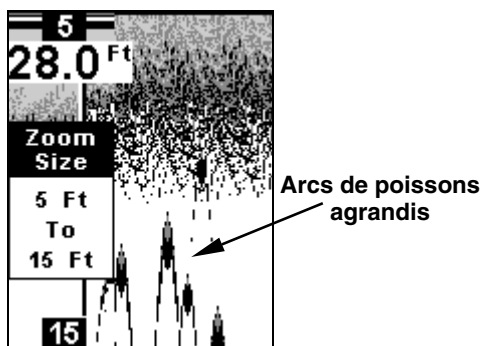
REMARQUE:

Lorsque vous utilisez l'appareil en mode *automatique* pour la Portée, le Zoom agrandira toujours les échos visibles à proximité du fond, car la portée fixée automatiquement permet un affichage constant du fond dans la partie inférieure de l'écran.

Si vous utilisez le Zoom avec une portée fixée *manuellement*, vous pouvez sélectionner l'une des 13 tailles de Zoom préréglées. Ceci vous permettra d'agrandir d'autres portions de la colonne d'eau.

Pour cela, assurez-vous tout d'abord que la Portée en profondeur est en mode manuel. (Reportez vous aux instructions précédentes concernant la portée automatique et manuelle). Pressez ensuite la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **ZOOM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du haut (**UP ARROW**) pour sélectionner **ON**, puis pressez la touche **MENU UP** pour afficher le menu **ZOOM SIZE**.

Utilisez les touches fléchées pour sélectionner la taille de zoom que vous désirez. Lorsque vous avez terminé, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.



Menu de sélection de la taille du Zoom (**Zoom Size**) avec le zoom de 5 à 15 pieds sélectionné ici. Le bateau se trouve dans une eau de 28 pieds de

profondeur, mais l'image a été agrandie entre 5 et 15 pieds sous la surface.

Vous pouvez sélectionner l'une des tailles de zoom suivantes: 0-10, 5-15, 10-20, 15-30, 20-40, 30-60, 40-80, 60-120, 80-160, 120-140, 160-320, 240-480 et 320-640.

SENSIBILITE



La sensibilité contrôle l'aptitude de l'appareil à capter les échos. Si vous souhaitez visualiser plus de détails, essayer d'augmenter la sensibilité petit à petit. L'écran peut parfois être encombré de signaux parasites. Dans ce cas, diminuer la sensibilité peut permettre de réduire les bruits et de visualiser les échos de poissons les plus forts, si des poissons sont présents. Lorsque vous réglez la sensibilité, vous pouvez observer la différence à l'écran simultanément.

Vous pouvez régler le niveau de sensibilité que vous soyez en mode Automatique ou en mode Manuel. La méthode d'ajustement est la même, mais les résultats obtenus seront légèrement différents.

Ajuster la sensibilité en mode automatique revient au même que d'ajuster la vitesse d'une voiture en appuyant sur la pédale d'accélération lorsque le régulateur de vitesse fonctionne. Vous pouvez accélérer, mais lorsque vous relâchez la pédale d'accélération, le régulateur de vitesse empêche *automatiquement* la voiture de descendre à une vitesse inférieure à la vitesse minimum fixée par le conducteur.

Le mode automatique de votre appareil vous permettra d'augmenter la sensibilité jusqu'à 100%, mais il *limitera* votre sensibilité *minimum*. Cela vous empêchera de trop diminuer la sensibilité et permettra un repérage automatique du fond. Lorsque vous ferez des réglages en mode automatique, l'appareil continuera de suivre le fond et procédera à des réglages mineurs du niveau de sensibilité, en tendant à rester proche du niveau de sensibilité que vous aurez fixé.

Ajuster la sensibilité en mode Manuel revient au même que d'ajuster la vitesse d'une voiture dépourvue de régulateur de vitesse – vous avez le contrôle *total* de la vitesse de la voiture. Le mode manuel de votre appareil vous permet de régler la sensibilité de 100% (maximum) à 0% (minimum). Selon la nature de l'eau et du fond, le signal de fond peut disparaître complètement de l'écran lorsque vous réduisez la sensibilité à environ 45% ou moins!

Essayer d'ajuster la sensibilité en mode automatique et en mode manuel pour vous familiarisez avec cette commande.

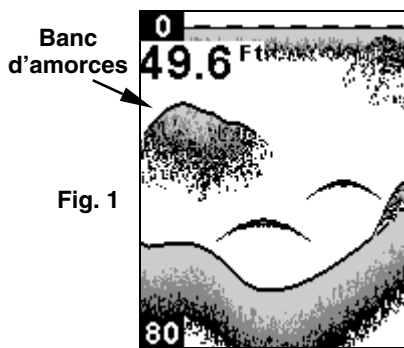


Fig. 1

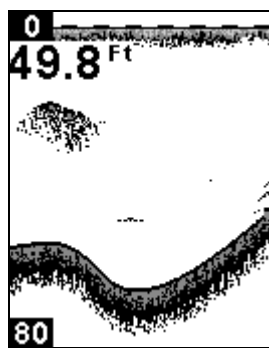


Fig. 2

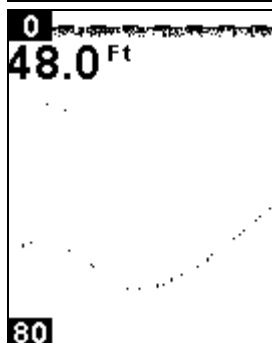
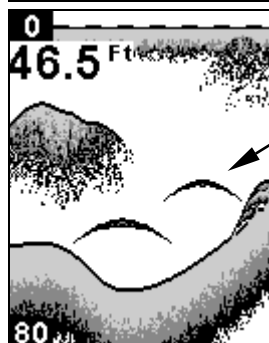


Fig. 3

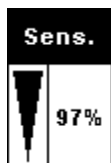


Arcs de Poissons

Fig. 4

Ces figures montrent l'affichage d'une même zone avec des sensibilités différentes. Fig.1 : Sensibilité à 98%, Sensibilité Automatique typique du mode automatique. Fig.2 : Sensibilité réglée à 71%. Fig. 3 : Sensibilité réglée à 47%. Fig.4 : Sensibilité réglée à 100%.

Réglage de la sensibilité :



Pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SENSITIVITY ADJUSTMENT** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du haut pour augmenter la sensibilité et la flèche du bas pour la réduire. Lorsque le réglage est effectué, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Le niveau de sensibilité apparaît en pourcentage dans la fenêtre du menu. Vous pouvez instantanément visualiser les effets du réglage de la sensibilité sur les échos affichés à l'écran. Une tonalité est émise lorsque vous atteignez le niveau maximum ou minimum de sensibilité.

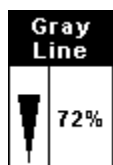
REMARQUE:

Si vous souhaitez régler la sensibilité en Mode Manuel, désactivez tout d'abord la Sensibilité Automatique : pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SENSITIVITY AUTOMATIC/MANUAL** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche



du bas pour sélectionner **MANUAL**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Pour ajuster la sensibilité, suivez les étapes déjà décrites ci-dessus pour le réglage en mode automatique.

BANDE GRISE – GRAYLINE®

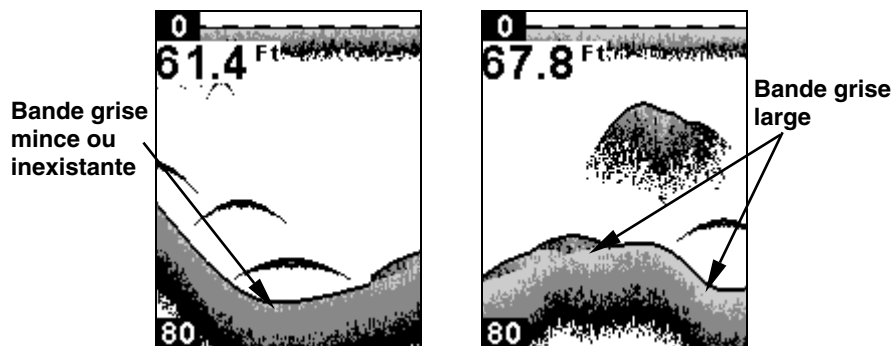


La bande grise Grayline® permet de distinguer les échos faibles des échos prononcés. Cette fonction fait apparaître en gris les cibles excédant une valeur donnée. On peut ainsi différencier un fond dur d'un fond mou. Un fond mou, boueux ou couvert d'herbes, par exemple, renvoie un signal faible accompagné d'une bande grise étroite ou inexistante. Un fond dur renvoie un signal puissant produisant une bande grise plus large.

Si vous visualisez deux signaux de même intensité, l'un avec du gris et l'autre sans, la cible accompagnée de la bande grise renvoie l'écho le plus fort. On peut ainsi distinguer les herbes des arbres sur le fond, ou les poissons des structures.

La Grayline est ajustable. Cet appareil est réglé par défaut à 72%. Puisque la bande grise varie selon la puissance des échos, une modification de la sensibilité peut nécessiter un niveau de Grayline différent. Le niveau choisi par le sonar lors de sa mise sous tension initiale convient habituellement à la plupart des conditions. Familiarisez-vous avec votre appareil pour déterminer le réglage idéal de la bande grise, adapté à votre utilisation.

Pour régler la Grayline, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **GRAYLINE** apparaisse.



A gauche, une étroite bande grise indique la présence d'un fond mou, probablement constitué de boue ou de sable. A droite, une bande grise plus large indique la présence d'un fond dur, rocheux.

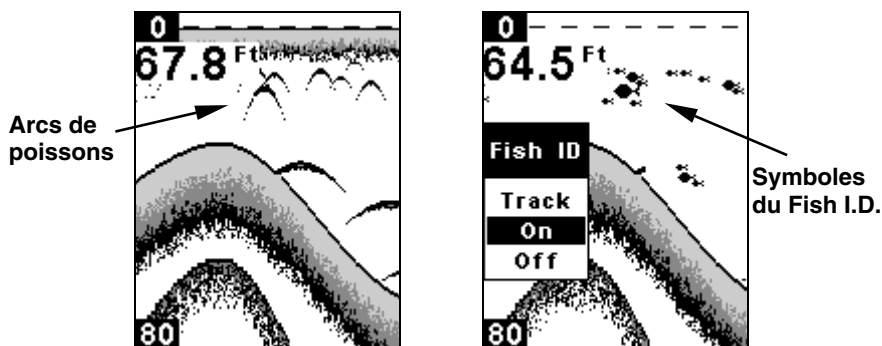
Utilisez la flèche du haut (**UP ARROW**) pour augmenter le niveau ou la flèche du bas (**DOWN ARROW**) pour le réduire. La fenêtre du menu

affiche le réglage du niveau en pourcentage. Le réglage est également visible sur les échos qui défilent à l'écran. Une tonalité est émise lorsque vous atteignez le niveau maximum ou le niveau minimum. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

FISH I.D.™

Le dispositif de repérage des poissons ("Fish I.D.") identifie des cibles répondant à certains critères tels que les poissons. Le micro-ordinateur analyse tous les échos et élimine les parasites présents en surface, les thermoclines et autres signaux indésirables. Dans la plupart des cas, les cibles restantes sont uniquement des poissons.

Le dispositif de repérage affiche à l'écran l'emplacement des poissons au moyen de symboles qui remplacent les échos actuels en forme d'arc. Il existe trois tailles de symboles : petit, moyen et gros. La taille du symbole indique les tailles relatives des cibles repérées. En d'autres termes, un petit symbole apparaît à l'écran lorsqu'un petit poisson est repéré, un symbole de taille moyenne apparaît lorsqu'un poisson de taille moyenne est repéré, et ainsi de suite.



A gauche, visualisation de la structure sous-marine en mode normal. A droite, affichage du menu Fish I.D. et activation du dispositif.

Le Fish I.D. permet au novice de reconnaître plus facilement un signal provenant d'un poisson lorsqu'il en voit un. Cependant, le repérage des poissons par les symboles *uniquement* est limité.

Quoique sophistiqué, le micro-ordinateur peut se tromper. Il ne peut pas faire la distinction entre le poisson et les objets en suspension tels que les tortues, flotteurs submergés, bulles d'air, etc. Les grosses branches isolées sont les objets les plus difficiles à distinguer des poissons.

Pour visualiser ce qui se trouve sous votre bateau avec un maximum de détails, nous vous recommandons de désactiver le Fish I.D. et d'apprendre à interpréter les signaux que vous observez.

Il est possible que vous visualisiez des symboles Fish I.D. à l'écran alors qu'il n'y a en réalité aucun poisson. L'inverse est également vrai. Le Fish I.D. peut effectivement manquer des poissons qui sont présents. Cela signifie-t-il que le dispositif est en panne ? Non – il interprète simplement les retours de signaux de manière spécifique afin de faciliter la lecture à l'écran. Rappelez-vous : le Fish I.D. est un des outils que nous mettons à votre disposition pour que vous puissiez analyser les signaux que vous recevez, de façon à posséder le plus d'informations possibles pour le repérage du poisson. Ce dispositif, ainsi que d'autres, peut vous permettre de « voir » clairement ce qui se trouve sous votre bateau dans de nombreuses situations différentes. Utilisez l'appareil avec et sans le Fish I.D. pour vous habituez à ce dispositif. Le Fish I.D. est activé par défaut sur cet appareil.

Le Fish I.D. est d'autant plus pratique lorsque vous ne vous trouvez pas à proximité de l'écran du sondeur. Vous pouvez dans ce cas activer le Fish I.D. et l'alarme (**FISH ALARM**). Quand un poisson passera sous votre bateau, vous pourrez ainsi l'entendre grâce à l'alarme!

Le Fish I.D. peut également s'avérer très pratique lorsque vous désirez éliminer certains détails rassemblés par votre appareil. Par exemple, il peut aider à réduire l'encombrement lié aux bulles d'air suspendues causées par l'action des vagues ou par le sillage de bateaux.

Pour éteindre le Fish I.D., pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse à l'écran. Pressez la flèche du bas (**DOWN ARROW**) pour sélectionner **OFF**, puis pressez la touche **PWR**. Pour le réactiver, répétez les mêmes étapes, mais utilisez la flèche du haut (**UP ARROW**) pour sélectionner **ON**.

FISHTRACK™

La fonction de FishTrack indique la profondeur du poisson lorsqu'un symbole apparaît à l'écran. Pour l'allumer, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID** apparaisse. Utilisez la flèche du haut (**UP ARROW**) pour sélectionner **TRACK ON**, puis pressez la touche **PWR**. Pour l'éteindre, répétez les mêmes étapes, mais utilisez la flèche du bas (**DOWN ARROW**) pour sélectionner **OFF**. (Si vous souhaitez désactiver la fonction de FishTrack tout en continuant à utiliser le Fish I.D., pressez la flèche du bas pour sélectionner **ON**, puis pressez la touche **PWR**.) Rappelez-vous, la fonction de FishTrack fonctionne uniquement lorsque le repérage des poissons (Fish I.D.) est activé.



Repérage de poisson (symbole Fish I.D.) avec indicateur de profondeur FishTrack

Menu Fish ID et repérage de poisson avec la fonction FishTrack activée. Le poisson se trouve à 44 pieds de profondeur.

VITESSE DE DEFILEMENT



La vitesse à laquelle les échos défilent à l'écran est appelée vitesse de défilement. Elle est réglée par défaut à son maximum (100 pour cent) sur cet appareil; nous vous recommandons de conserver cette valeur pour la plupart des conditions de pêche.

Cependant, vous devrez peut être modifier la vitesse de défilement lorsque vous serez à l'arrêt ou à la dérive. Vous pourrez parfois obtenir de meilleures images en réduisant la vitesse de défilement jusqu'à ce qu'elle soit égale à la vitesse à laquelle vous vous déplacez en travers du fond.

Si vous êtes au mouillage, que vous pêchez sur la glace ou depuis un quai, réglez la vitesse de défilement sur 20 pour cent. Si vous dérivez lentement, essayer une vitesse de 50 pour cent. Lorsque vous êtes à l'arrêt et qu'un poisson entre dans le cône de détection du sonar, l'image apparaît à l'écran sous la forme d'une longue ligne et non pas d'un arc. En réduisant la vitesse de défilement, la ligne se raccourcira et ressemblera davantage à un signal habituel.

Ajustez la vitesse de défilement en pressant sur la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **SCROLL SPEED** apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du haut pour l'augmenter et la flèche du bas pour la diminuer. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Pour rétablir la vitesse initiale, répétez les étapes décrites ci-dessus, mais utilisez les touches fléchées pour régler la vitesse de défilement à **MAX** avant de sortir du menu.

ASP™ (Advanced Signal Processing: Traitement avancé des signaux)

La fonction ASP™ est un système d'élimination des signaux parasites intégré au sonar. Il évalue constamment les effets de la vitesse du

bateau, des conditions de l'eau et des interférences électriques et procure automatiquement, dans la plupart des cas, la meilleure visualisation possible à l'écran.



La fonction ASP élimine efficacement les signaux parasites. Pour le sonar, les signaux parasites (ou bruit) sont des signaux indésirables. Ils sont causés par des sources électriques ou mécaniques telles que les pompes de drain, les installations électriques et les systèmes d'allumage du moteur, les bulles d'air circulant à la surface du transducteur, et mêmes les vibrations provenant du moteur. Dans tous les cas, les signaux parasites peuvent produire des interférences à l'écran.

Le dispositif d'élimination des signaux parasites ASP est particulièrement utile car il vous permet de conduire votre bateau à n'importe quelle vitesse sans avoir à ajuster la sensibilité ou d'autres paramètres.

La fonction ASP possède trois réglages différents – éteint, faible et élevé. A la mise sous tension initiale, l'antiparasitage est réglé au niveau faible. Si vous observez des niveaux élevés de signaux parasites, essayez de régler l'ASP à un niveau élevé. Cependant, si le bruit persiste, nous vous suggérons de retrouver la source à l'origine des interférences et de prendre les mesures nécessaires pour régler le problème, plutôt que d'utiliser constamment la fonction ASP en mode élevé.

Vous pourrez parfois choisir de ne pas utiliser l'ASP. Ceci vous permettra de visionner tous les échos avant qu'ils ne soient traités par la fonction ASP.

Pour modifier le réglage de l'ASP, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **NOISE REJECT** apparaisse à l'écran. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner le niveau que vous désirez, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

ALARMES

L'appareil possède trois types d'alarmes différents, une alarme pour les poissons, une alarme pour les bas-fonds et une alarme pour les haut-fonds.

Alarme de poisson



L'alarme pour poisson émet une tonalité lorsqu'un symbole de poisson apparaît à l'écran. Cette alarme est activée par défaut, mais la fonction Fish I.D. doit également être activée pour que l'alarme fonctionne.

Pour mettre le dispositif de repérage des poissons (Fish I.D.) en route, pressez la touche **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ID**


apparaisse à l'écran. Utilisez la flèche du haut pour sélectionner **ON**, puis pressez la touche **PWR**. Appuyez ensuite sur **MENU** jusqu'à ce que le menu **FISH ALARM** apparaisse. Utilisez la flèche du haut (**UP ARROW**) pour sélectionner **ON**, et appuyez sur **PWR**.

Pour désactiver l'alarme sans éteindre le repérage des poissons, pressez la touche **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **FISH ALARM** apparaisse. Utilisez la flèche du bas pour sélectionner **OFF**, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Répétez ces étapes pour réactiver l'alarme, mais utilisez la flèche du haut pour sélectionner **ON** avant de quitter le menu.

Alarmes de profondeur

Les alarmes de profondeur sont déclenchées uniquement par le signal du fond. Aucun autre écho ne peut les activer. Elles se composent d'une alarme pour les eaux peu profondes et d'une alarme pour les eaux profondes. L'alarme pour les eaux peu profondes émet un signal sonore lorsque la profondeur du fond devient inférieure à la valeur fixée pour le déclenchement de l'alarme. L'alarme pour les eaux profondes émet un signal sonore lorsque la profondeur du fond dépasse celle fixée pour l'alarme. Les deux alarmes se règlent de la même manière, mais à travers des menus différents.

Alarme de Bas-Fond

 Pour régler la profondeur de cette alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **SHALLOW ALARM** apparaisse.

Utilisez la flèche du haut pour augmenter la profondeur de l'alarme ou la flèche du bas pour la diminuer. Le nombre visible dans la fenêtre du menu correspond au réglage actuel de l'alarme. Une fois que vous aurez atteint le réglage que vous désirez, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Lorsque la profondeur du fond sera inférieure à la profondeur fixée pour l'alarme, un signal sonore sera émis et un message apparaîtra à l'écran.

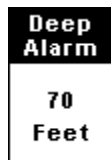
Appuyez sur **PWR** pour arrêter l'alarme. Le signal sonore sera émis de nouveau lorsque l'alarme de bas-fond sera réactivée.

Pour désactiver l'alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **SHALLOW ALARM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du bas jusqu'à ce que les mots **OFF FEET** apparaissent, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

Alarme de Haut-Fond

Pour régler l'alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **DEEP ALARM** apparaisse à l'écran.

Utilisez la flèche du haut pour augmenter la profondeur de l'alarme ou la flèche du bas pour la diminuer. Le nombre visible dans la fenêtre du menu correspond au réglage actuel de l'alarme. Une fois que vous aurez atteint le réglage que vous désirez, pressez la touche **PWR** pour sortir du menu. Lorsque la profondeur du fond sera supérieure à la profondeur fixée pour l'alarme, un signal sonore sera émis et un message apparaîtra à l'écran.



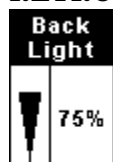
Appuyez sur **PWR** pour arrêter l'alarme. Le signal sonore sera émis de nouveau lorsque l'alarme de haut-fond sera réactivée.

Pour désactiver l'alarme, pressez la touche **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **DEEP ALARM** apparaisse à l'écran. Appuyez sur la flèche du bas jusqu'à ce que les mots

OFF FEET apparaissent, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

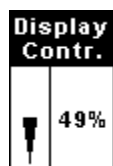
REGLAGES DE L’AFFICHAGE

RETRO-ECLAIRAGE



L'écran est rétro-éclairé pour une utilisation nocturne. Pour allumer ou éteindre le rétro-éclairage, pressez la touche **MENU** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **BACK LIGHT** apparaisse. Appuyez sur la flèche du haut pour allumer l'éclairage ou sur la flèche du bas pour l'éteindre.

CONTRASTE



Le contraste est réglable de façon à pouvoir s'adapter aux conditions d'éclairage extérieures. Cela vous permettra de regarder l'écran avec différents angles ou à différents moments de la journée. Le contraste est réglé par défaut à min (minimum).

Pour modifier le contraste, pressez **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **DISPLAY CONTRAST** apparaisse à l'écran. Pour réduire le contraste, utilisez la flèche du bas. Utilisez la flèche du haut pour l'augmenter. Le petit graphique qui s'affiche dans la fenêtre du menu indique le niveau de contraste. Vous pourrez également visualiser le changement à l'écran. Lorsque vous atteignez les limites maximale ou minimale de réglage, un signal sonore est émis pour vous en informer. Pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

UNITES DE MESURE DE LA PROFONDEUR



Cet appareil peut afficher la profondeur en pieds ou en mètres.

Pour changer d'unité de mesure, pressez **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **UNITS** apparaisse. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'unité que vous désirez, puis pressez la touche **PWR** pour sortir du menu.

FONCTION DE PREREGLAGE (réinitialise tous les paramètres)

Cette commande est utilisée pour redonner à toutes les fonctions, options et paramètres leur valeur par défaut. Elle est utile lorsque vous avez modifié plusieurs paramètres et que vous souhaitez que l'appareil retrouve un fonctionnement automatique de base.

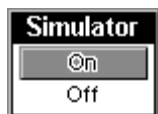
Eteignez l'appareil. Appuyez sur la flèche du bas (**DOWN ARROW**) et sur **MENU DOWN** en même temps et pressez la touche **PWR** simultanément. Relâchez-les lorsque l'appareil s'allume. Les paramètres se remettront alors à zéro.

INFORMATIONS SYSTEME

Pour visualiser les informations concernant le système d'exploitation, pressez **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **UNIT INFO** apparaisse. Appuyez sur **PWR** pour sortir du menu.

Unit Info.
C168
V0.21
11-11-2

SIMULATEUR



Cet appareil est muni d'un simulateur intégré qui affiche un signal de fond et des signaux de poissons virtuels. Cette fonction vous permet d'utiliser votre appareil comme si vous étiez sur l'eau ; toutes les options et fonctions de l'appareil sont utilisables. Un message apparaît occasionnellement pour vous rappeler que le simulateur est activé.

Pour utiliser le simulateur, pressez **MENU DOWN** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le menu **SIMULATOR** apparaisse. Appuyez sur la flèche du haut (**UP ARROW**) pour l'activer, et pressez sur **PWR** pour sortir du menu. Répétez les mêmes étapes pour le désactiver, ou éteignez et rallumez simplement l'appareil.

TAILLE DES DONNEES NUMERIQUES POUR LA PROFONDEUR et la TEMPERATURE



La taille des nombres affichés pour la profondeur peut être modifiée. Vous avez le choix entre moyenne et grande. L'affichage numérique de la profondeur et de la température peut également être activé ou désactivé.

Pour modifier l'une de ces options, pressez **MENU DOWN** jusqu'à ce que le menu **DEPTH SIZE** ou le menu **TEMP SIZE** apparaisse, puis utilisez les touches fléchées pour sélectionner l'option que vous désirez. Pressez la touche **PWR** pour sortir des menus.

Temp Size
Med
Off

Dépannage

Si votre appareil refuse de fonctionner ou si vous avez besoin d'assistance technique, veuillez consulter cette section de dépannage avant de contacter le service clientèle de l'usine. Cela pourrait vous éviter de retourner votre appareil pour qu'il soit réparé. Pour nous contacter, reportez-vous à la dernière page de ce manuel.

L'appareil ne s'allume pas:

1. Vérifiez le raccordement du câble d'alimentation au niveau de l'appareil. Vérifiez également les fils.
2. Assurez-vous que le câble d'alimentation soit bien branché. Le fil rouge doit être branché à la borne positive de la batterie et le fil noir à la borne négative ou à la masse.
3. Vérifiez le fusible.
4. Mesurez la tension de la batterie au niveau du connecteur d'alimentation de l'appareil. Celle-ci devrait être d'au moins 11 volts. Si ce n'est pas le cas, le câblage de l'appareil est défectueux, les bornes de la batterie ou les fils au niveau des bornes sont corrodés ou la batterie est déchargée.

L'appareil ne fonctionne qu'en mode de simulation:

Il y a un problème avec le transducteur ou avec le câble du transducteur. Vérifiez que le câble est en bon état.

L'affichage se fige, s'immobilise ou fonctionne par à-coups :

1. Des parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation, du moteur de traîne ou d'un accessoire peuvent provoquer des interférences au niveau du sonar. Il peut s'avérer utile d'acheminer à nouveau les câbles d'alimentation et du transducteur loin des autres fils de l'embarcation. Reliez le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie plutôt que de le faire passer par un porte-fusible ou par un interrupteur d'allumage.
2. Vérifiez si le câble du transducteur présente des ruptures, des coupures ou des fils coincés.
3. Vérifiez les câbles du transducteur et d'alimentation. Assurez-vous qu'ils soient tous deux bien branchés à l'appareil.

Écho de fond faible, lectures numériques irrégulières, ou aucun signal de poisson:

1. Assurez-vous que le transducteur soit bien orienté vers le bas. Nettoyez la surface du transducteur. L'huile, la saleté et le carburant peuvent former une pellicule, réduisant ainsi son efficacité. Si le transducteur est installé à l'intérieur de la coque, il ne doit être séparé de l'eau que par une seule couche de fibre de verre et il doit être bien

fixé à la coque. N'utilisez JAMAIS l'adhésif en caoutchouc silicone RTV ni la résine époxyde Marine-Tex™.

2. Des parasites électriques provenant du moteur du bateau peuvent nuire au sonar, le forçant ainsi à augmenter sa discrimination ou sa fonction d'antiparasitage. L'appareil peut alors éliminer de l'affichage des signaux plus faibles tels que ceux des poissons ou mêmes ceux des structures.

3. La profondeur de l'eau peut excéder la capacité de l'appareil à trouver le fond. L'affichage numérique clignotera continuellement si le sonar ne peut pas repérer le signal de fond en mode automatique. Il peut également indiquer une portée dont les limites excèdent largement la profondeur de l'eau dans laquelle vous vous trouvez. Dans ce cas, mettez l'appareil en mode manuel, indiquez une portée plus réaliste (de 0 à 100 pieds par exemple) et augmentez la sensibilité. Un signal de fond devrait apparaître lorsque vous naviguez en eau moins profonde.

4. Vérifiez la tension de la batterie. Si celle-ci diminue, la puissance de l'émetteur diminue également, réduisant la capacité de l'appareil à repérer le fond ou les cibles.

Disparition de l'écho de fond à grandes vitesses, affichage numérique irrégulier ou écho de fond faible lorsque l'embarcation est en mouvement:

1. Le transducteur peut se trouver en eau turbulente. Il doit être placé à un endroit où la circulation de l'eau est régulière afin de permettre au sonar de fonctionner à n'importe quelle vitesse. Les bulles d'air présentes dans l'eau perturbent les signaux du sonar, réduisant ainsi sa capacité à repérer le fond ou les autres cibles. Le terme technique de ce phénomène est la cavitation.

2. Les parasites électriques provenant du moteur de l'embarcation peuvent nuire au sonar, le forçant à augmenter sa discrimination ou sa fonction d'antiparasitage. L'appareil peut alors éliminer de l'affichage les signaux plus faibles tels que ceux des poissons ou mêmes ceux des structures. Essayez des bougies à résistance ou éloignez le câble d'alimentation du sonar et le câble du transducteur des autres fils électriques de l'embarcation.

Aucun arc de poissons ne s'affiche lorsque le repérage des poissons (Fish I.D.) est désactivé:

1. Assurez-vous que le transducteur soit dirigé bien droit vers le bas. Il s'agit du problème le plus fréquent lorsqu'un arc partiel est affiché.

2. La sensibilité n'est peut être pas suffisamment élevée. Votre appareil ne peut afficher un arc de poisson que s'il reçoit l'écho du poisson depuis son entrée dans le cône de détection jusqu'à sa sortie. Si la sensibilité n'est pas assez élevée, l'appareil ne montre le poisson que

lorsqu'il se trouve au centre du cône de détection.

3. Utilisez le zoom. Il est beaucoup plus facile de visualiser des arcs de poissons sur une portée réduite. Par exemple, vous aurez beaucoup plus de chance de voir des arcs de poissons sur une portée de 30 à 60 pieds que sur une portée de 0 à 60 pieds. Les cibles sont en effet agrandies et l'affichage montre beaucoup plus de détails.

4. L'embarcation doit se déplacer lentement pour que les arcs de poissons soient visibles. Si le bateau est immobile, les poissons demeurant dans le cône de détection, apparaissent à l'écran sous forme de lignes horizontales rectilignes.

BRUITS PARASITES

Les parasites électriques représentent une part importante des problèmes liés à l'utilisation du sonar. Ceux-ci apparaissent habituellement à l'écran sous forme de motifs aléatoires, de lignes ou de points épars. Dans les cas extrêmes, l'écran peut être complètement recouvert de points noirs, l'appareil peut fonctionner de façon irrégulière ou ne pas fonctionner du tout.

Pour éliminer ou réduire les effets des parasites électriques, essayez tout d'abord d'en déterminer la cause. Avec le bateau immobile sur l'eau, placez tout le matériel électrique hors tension. Assurez-vous que le moteur est également éteint. Allumez votre sonar, puis désactivez le système d'élimination des parasites [connu sous le nom de fonction ASP (Advanced Signal Processing)]. Un signal de fond constant devrait apparaître à l'écran. Placez à présent chaque élément électrique du bateau sous tension et observez à l'écran son effet sur le sonar. Par exemple, actionnez la pompe de drain et vérifiez si des parasites apparaissent à l'écran du sonar. Si aucun parasite n'apparaît, arrêtez la pompe et activez ensuite le poste de radio VHF (hyperfréquences). Procédez ainsi avec tout le matériel électrique, en observant pour chaque élément son effet sur l'écran du sonar et en le plaçant ensuite hors tension.

Si vous détectez des parasites avec l'un des éléments électriques, moteur, pompes ou radio, essayez d'isoler le problème. Vous pouvez habituellement acheminer à nouveau le câble d'alimentation et le câble du transducteur du sonar loin des fils provoquant ces interférences. Les câbles d'antenne de radio VHF produisent des parasites lors de la transmission; assurez-vous que les fils du sonar en soient éloignés. Peut-être devrez-vous relier le câble d'alimentation du sonar directement à la batterie pour l'isoler des autres fils de l'embarcation.

Si le matériel électrique ne fait pas apparaître de parasites à l'écran du sonar, assurez-vous que tous les éléments électriques du bateau sont hors tension, à l'exception du sonar, et mettez le moteur en marche.

Augmentez le régime en restant au point mort. Si des parasites apparaissent à l'écran, le problème pourrait se situer au niveau des bougies, de l'alternateur ou des fils du compte-tours. Essayez d'utiliser des bougies à résistance, des filtres d'alternateur ou acheminez le câble d'alimentation du sonar loin des fils du moteur. On peut une fois de plus éliminer ces problèmes en reliant le câble d'alimentation directement à la batterie. Assurez-vous d'utiliser le fusible en ligne fourni avec cet appareil pour relier le câble d'alimentation à la batterie

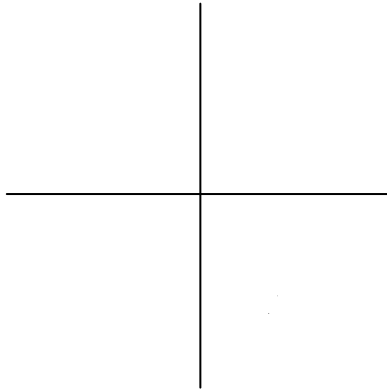
Lorsque aucun parasite n'apparaît à l'écran après tout ces essais, le bruit provient alors probablement de la cavitation. Plusieurs débutants ou amateurs procéderont à une installation rapide du sonar qui fonctionnera parfaitement en eau peu profonde ou lorsque le bateau sera à l'arrêt. Dans la plupart des cas, le problème dépend de l'emplacement et/ou de l'angle d'orientation du transducteur. La face du transducteur doit être soumise à un débit d'eau constant et ce à n'importe quelle vitesse. Consultez le manuel d'utilisation du transducteur pour connaître la position d'installation idéale.

Si le patron pour le montage dans le tableau de bord ne se trouve pas à la page 47 de ce manuel, un manuel gratuit peut être téléchargé sur notre site internet, www.lowrance.com.

Haut

VERIFIEZ TOUJOURS LES DIMENSIONS.

Mesurez les dimensions de la croix de référence illustrée ci-dessous pour vérifier que le patron est à la bonne échelle. La ligne verticale et la ligne horizontale devraient mesurer 50,8 mm chacune.



Coupez le
long de ce trait

N'imprimez qu'à l'échelle 100% – ne pas mettre à l'échelle du papier, ne pas agrandir ou réduire.

Patron pour le montage dans le tableau de bord pour X47.

REMARQUE: Ce schéma est imprimé à l'échelle. Pour utilisation avec le kit de montage FM-6.

Notes

LOWRANCE ELECTRONICS, INC GARANTIE COMPLÈTE D'UN AN

"Nous" ou "notre" désigne LOWRANCE ELECTRONICS, INC, fabricant de ce produit.
"Vous" ou "votre" désigne l'acheteur original de ce produit, en tant qu'article de consommation pour un usage personnel, familial ou ménager.

Nous garantissons ce produit contre toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux et la fabrication et contre toute non-conformité de ce produit aux spécifications inscrites et ce, pour une durée de un an (1) à partir de la date d'achat original. **NOUS NE FORMULONS AUCUNE GARANTIE EXPRESSE NI REPRÉSENTATION DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT CONCERNANT CE PRODUIT.** Vos recours durant cette garantie seront offerts dans la mesure où vous pourrez montrer d'une manière raisonnable que toute défectuosité ou tout mauvais fonctionnement concernant les matériaux ou la fabrication ou que toute non-conformité aux spécifications écrites du produit sont survenus durant la période de un an suivant la date d'achat original, laquelle doit être justifiée par un reçu de vente daté. Le cas échéant, les appareils seront soit réparés sans frais, soit remplacé par un produit neuf identique ou visiblement équivalent, à notre guise, dans un délai raisonnable après la réception du produit. Néanmoins, si la défectuosité, le mauvais fonctionnement ou la non-conformité persistaient après un nombre raisonnable de tentatives de réparations de notre part, vous pourrez opter pour le remplacement sans frais ou le remboursement du produit. **CES RÉPARATIONS, REMPLACEMENT OU REMBOURSEMENT (DÉCRITS CI-HAUT) CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF À VOTRE DISPOSITION POUR LES DÉFECTUOSITÉS, LE MAUVAIS FONCTIONNEMENT OU LA NON-CONFORMITÉ DU PRODUIT OU POUR TOUTE PERTE OU TOUT ENDOMMAGEMENT RÉSULTANT D'UNE RAISON QUELCONQUE. EN AUCUN CAS, NOUS NE SERONS RESPONSABLES ENVERS QUICONQUE DE TOUT ENDOMMAGEMENT SPÉCIAL, INDIRECT OU ACCESSOIRE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT.**

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ni la restriction des dommages indirects ou accessoires, par conséquent, les restrictions ou exclusions précédentes peuvent ne pas s'appliquer.

Cette garantie NE s'applique PAS dans les circonstances suivantes: (1) lorsque les réparations du produit ou le service après-vente ont été faits par une autre personne que nous; (2) lorsque le produit a été connecté, installé, combiné, modifié, réglé ou manipulé d'une manière autre que celle précisée dans nos directives fournies avec le produit; (3) lorsque le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré ou, (4) lorsque toute défectuosité, tout problème, toute perte ou tout dommage résultaient d'accident, d'abus, de négligence, d'inattention ou de tout manquement à accorder un service après-vente raisonnable et nécessaire conformément aux directives du manuel du propriétaire pour le produit.

Nous nous réservons le droit de modifier ou d'améliorer nos produits de temps en temps sans contracter l'obligation d'installer de telles améliorations ou modifications sur le matériel ou sur les articles préalablement fabriqués.

Cette garantie vous accorde des droits spécifiques légaux, mais vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les États.

RAPPEL: Vous devez conserver le reçu de vente comme preuve de la date d'achat original advenant qu'un service sous garantie sera nécessaire.

**LOWRANCE ELECTRONICS
12000 E. SKELLY DRIVE, TULSA, OK 74128
(800) 324-1356**

Obtention de Service... dans les É.U.:

Nous soutenons votre investissement dans des produits de qualité grâce à un service rapide et spécialisé et à des pièces de rechanges authentiques Lowrance. Si vous êtes dans les É-U. et vous avez des questions, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine au numéro sans frais indiqué ci-dessous. Vous devez envoyer l'appareil à l'usine pour du service sous garantie. Veuillez appeler l'usine avant d'envoyer l'appareil. Le numéro de série de l'appareil vous sera demandé (indiqué ci-dessus). Utilisez le numéro sans frais suivant:

800-324-1356

Du lundi au vendredi 8h à 20h Heure Centrale

Lowrance Electronics peut juger nécessaire de changer ou d'interrompre nos politiques d'expédition, règlement et offres spéciales à tout moment. Nous nous réservons le droit de procéder ainsi sans avis.

...dans le Canada:

Advenant que vous nécessitez des réparations ou vous avez besoin d'assistance technique, veuillez contacter le service à la clientèle de l'usine. Avant de retourner votre modèle défectueux contacter le service à la clientèle de Lowrance au numéro sans frais indiqué ci-dessous. Un technicien pourrait être en mesure de résoudre le problème, ce qui vous éviterait de nous retourner l'appareil.

800-535-0240

905-629-1614 (ligne directe)

Du lundi au vendredi 8:30h à 16h Heure de l'Est

...dehors le Canada et les É-U.:

Si vous nécessitez des réparations, contactez le commerçant dans le pays d'acquisition de l'appareil. Pour localiser le commerçant le plus proche veuillez consulter notre site web www.lowrance.com et cherchez la section Dealer Locator.

Informations sur la Commande d'Accessoires

Pour commander des accessoires Sonar Lowrance tels que des câbles d'alimentation ou des autres sondes:

1) Votre revendeur maritime local ou un magasin d'électronique. La plupart des revendeurs manipulant de l'équipement électronique maritime ou d'autres matériels électroniques pourront vous assister dans l'acquisition de ces articles.

Pour localiser un revendeur Lowrance près de chez vous, consultez notre site internet, www.lowrance.com et cliquez sur Support puis cherchez Dealer Locator. Vous pouvez également consulter directement votre annuaire téléphonique.

2) Pour les clients Américains : LEI Extras Inc., PO Box 129, Catoosa, OK 74015-0129

Téléphonez au 1-800-324-0045 ou visitez notre site internet www.lei-extras.com.

3) Les clients Canadiens peuvent écrire à l'adresse suivante:
Lowrance/Eagle Canada, 919 Matheson Blvd. E. Mississauga, Ontario L4W2R7 or fax 905-629-3118.

Envoi

S'il s'avère nécessaire de renvoyer un produit pour réparation ou pour échange, vous devez tout d'abord recevoir un numéro d'autorisation de renvoi de la part du Service Clientèle. Les produits expédiés sans une autorisation de renvoi ne seront pas acceptés. Veuillez observer les recommandations suivantes pour le renvoi de votre article:

1. Utilisez toujours l'emballage d'origine dans lequel votre appareil était emballé.

2. Assurez toujours votre colis contre la perte et les dommages pouvant survenir pendant l'envoi. Lowrance n'assume aucune responsabilité pour les produits perdus ou endommagés pendant leur transit. .

3. Pour des essais appropriés, joignez une courte note à votre appareil pour décrire le problème que vous rencontrez. Assurez-vous d'y joindre votre nom, l'adresse de renvoi et un numéro de téléphone où vous joindre pendant la journée.

Visitez notre Site Internet:



L[®] LOWRANCE

Nous Avançons, Nous Trouvons, Vous Gagnez.™

Lowrance Pub. 988-0151-101

Imprimé aux États-Unis 032803

© Copyright 2003
Tous droits réservés
Lowrance Electronics